لهاذا تناضل الاشتزاكية

تصدر منذ ه نیسان عام ۱۹۳۹

نزع الســـلاج ؟ (ص ۳)

دىمنشىينكو ئائب رتيس مجلس الوزراء لجمهورية

المناسبة الدكسري التاسعة لثورة الفاتح من سبتمبر (ایلول) فی لیبیا

Talancian de la calcada de

سىلمون من تشـــاد في الاتعاد السوفيتي

«حقوق الانسبان» فسى استراتيجيسة الحسرب النفسية

عدم التدخل في الشيئون الداخلية



# ايروفلــوت تفتتح خطا جويا جديدا

ظهر في جدول الغطوط الجوية الـدولية خط جديد يسسربط الاتعاد السسوفيتي بالمانيسا الديمقر اطية

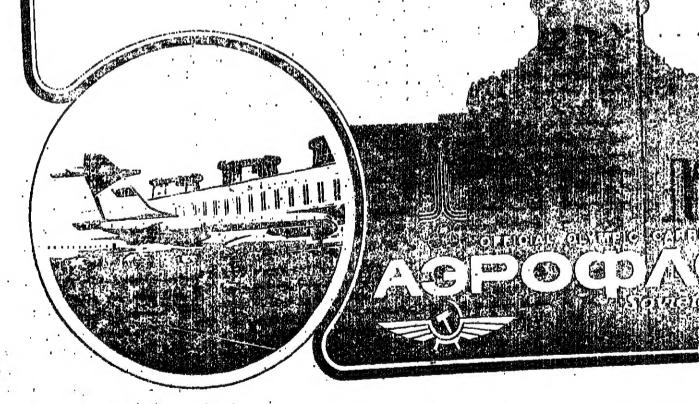
## لينينغراد – دريسدن

العصرية المريحة .

وتقترح عليكم ايروفلوت القيام برحلهة الى لينينغراد - مهد ثورة اكتوبر الاشتراكي .....ة العظمى ، احدى اجمل مدن العالم ، ثم مواصلة الرحلة في ارجاء الاتعاد السوفيتي .

للعصول على مزيد من المعلومات راجعـــوا وكالات وممثليات ايروفلوت .

نتهني لكم رحلة سعيدة!



Цена 10 кол. Индекс 50090.

جمعت الحروف في مطبعة «أيسكرا ريفوليوتسي» أينديكس ٩٠٠٥ طبع ۱۹۷۸/۸/۱۰ Townores

الادارة ، موسكر الادارة ، موسكر المراح فوركي الميلون ، 00 من 00 من 200 من 1 موسكر الميلون ، 1 موسكر ، «Анба Моску» («Московские новости» на арабском языке) № 33 (488), 20 августа 1978 г.

# stellelle.

### صديق وفي للشعب الفلسطيني

اسمحوا لى أن ابعث لكم باحر تعياتي وتمتياتي القلبيسية ومن خلالكم الى شعبكم الصديق الوفي للشعب الفلسطيني . ويسرني ان است بكلماتي القليلة مده لاعبر عن تقديري لجهودكم في اصدار هذه الجريدة المعبرة عن مشاعر الشعب السرفيتي الردية تباه كافة الشعوب ، ولاعبر كذلك عـــن اعجابى بالمواضيع الغنية والشيقة التى تنشرها جريدتكم والتى تعكس الانجازات الكبيرة التى حققها شعبكم العظيم تعت قيادة الحزب الشيوعي في شتى المجالات خلال ستين عاما من عمر

كُذلك تمالج جريدتكم العديد من المواضيع المفيدة والقيمة التي تعكس السياسة الخارجية الاممية والطابع النزيه للصداقة السوفيتية - العربية وبالذات الصداقة السوفيتية - الفلسطينية رصداقة بلادكم مع شعوب العالم اجمع . أيها الرفاق المحترمون ا انني اردني فلسطيني الجنسي

وعضو جمعية الصداقة الاردنية السوفيتية واعيش ماليا في سورية . وانني اعتبر نفسي صديقاً لبلدكم العظيم والسعبكم الوقى ، قمند زمن بعيد وانا اتابع اخبار ملا البلد المغلص لشعبنا الفلسطيني ولقضيتنا العادلة ، وعندما اتول ان بلدكم مخلص ، اقولها عن قناعة راسخة لان الاتعاد السوليتي كان ولا يزال وسيبقى المساعد الاول والسند العقيقي لقضيتنسا الفلسطينية العادلة ، ولقضايا كافة حركات التحرر الوطني . واشير بارتياح كبير الى أن العلاقات التقليدية بين شعبينا

الفلسطيني والسوفيتي تتسع وتتوطد يوما بعد يوم . وهنا احب أن أؤكد أن نشاط جريدتكم «أنباء موسكو» هـو ساهمة ملموسنة في قضية التفاهم المتبادل بين الشميوب وتوطيد اوامر المدانة بينها .

أتمنى لبلادكم الازدهار ولشعبكم الصديق النجاح .

حمزة حسين عيد القادر الزير



### قراءة الجريدة تساعد عزا الغوز بالمسابقة

يسرني ويسعدني إن اشترك في مسايقتكم التقليدية «ماذا تعرف عن الاتعاد السوفيتي ؟» لهذا العام . منذ تمرقى على جريدتكم قبل ثلاثة اعوام اطلعت من خلالها على الكثير من الأمور الشبيقة عن حياة الشعب السوفيتي . وقد ساعدتني هذه المعلومات على اعداد اجوبة المسابقة التي آمل أن الموز قيها ، لتتاح لى قرمية طال شوقي لتعقيقها أي زيارة الاتعاد السوفيتي الصديق .

### من اجل السلم للجميع

قرأت في جريدتكم مقالة بعنوان «ينبغي تحريم كالمسلة التجارب النووية» ، وأدركت أن الاتحاد السوفيتي يريسد السلم والامنّ لكافة شَعْوَب العالم .

تودي مالك (الجزائر)

### زيارة رائعة

قست في حزيران (يونيسو) بجولة رائعة قسسي اذربيجان وقدرت مع زوجتي التغيرات والتحسينات التي طرات على هُذُه الجمهورية السوفيتية . تهانينا لشعبكم بنجاحاته الجديدة .

جان غوتيه (فرنسا)

### فخالعددالقادم

- \* مقطع من رواية ليف تولستوي «العرب والسلام» ,
- \* ملعق خاص مكرس للذكرى الخمسين بعد المائة لميلاد الاديب الروسي العظيم ليف تولستوي "
- \* التعاون الاقتصادى بين الاتحساد السوقيتي والبلدان
  - نتائج مؤتمر جنيف ضد العنصرية والايارئيد . \* الرياضة ومواد اخرى بالاضافة الى الفلاف الملون .



ويجيب عنها المعلق

كتب اليثا القاريء الاسبائس ادولغو

راموس يسال د اود ان اعرف كيل

يعب الناس في الاتعاد السوفيتي ؟

ان الصحافة الفاشية تكتب أن ٧٠٪

ان المتزوجين تعرفوا عل بعضهم في

اماكن معادسة الريافسة ، حيث لا

يخيل ال انه ليس من السوء ان

يتعرف الفناب والفتاة عل بعضهمها

لى الستاد او ناعة الرياضة ، او لى

اثناء نزمة هستوية على السيكي . وكما

الله القدماء «العقل المسليم في الجسم

السليم» وتنطيل ماء العكسية عا

مواة الرياضة تماما . وليس عبدا ان

ينفل مجتمعنا مبالغ طائلة على التربية

واذا فكر البعض بان اماكن أقداه

الشباب تقتصر على اماكن تفياول

المشروبات الكعولية فقط ، وأن اللقاء

يزميل المياة يتم منال القط ، قالل.

اما ليما يغص النوادي ، لعددهـ ا

مندنا يزيد على ١٣٥ الفا . واكسل

اللي هناص ناد (حاول ان تبد مثل

وريما منالا من يستقد بان الشباب

يتعارفون رتنشة بينهم علاقات حب

ليس في الاماكن العامة ، بل فسي

قبل مدة شاهدت فيلمين علميين

حول كيفية نشوه العلاقات بيـــــن

الناس . فقد اجرى المغرجون استجوابا

للمتزوجين حديثا ، اي بعد عقيد

الزواج ، وتبين ان غالبية مؤلا، و.

تعارفوا بين اوساط الرائهم مسين

جماعيسات الشياب ، وأبي العمسال

والدوامسية واثناء الراحة وبيسين

ارساط الاقرباء ، واغيرا في الاماكن

العامة . ولم يسم أى منهم العظمم

أو المقمل مكانا للتعرف ، وريما

ينلن القيمسارى، أن المطاعم والمقاصف

لاوجود لها عندنا . كلا ، أن عددها

كلير ، ولمة مقاصل كثيرة غامسة

للقباب ، لها شهرة بين ارساطهـــم

غيسر أن تلسك القبوة لاتنيمست

مذا العدد في البلدان الاغرى) .

البدنية والرياضة

أحمل وجهة نظر مفايرة .

أجراء مادلة

لوچد هندگم لوادی ویارات .

من كونها معلات للتعارف اذ يؤمهـــا ويتناولوا الاطباق الشهية .

السينها الغ .. ٢

يعتل الاتعاد السوليتي المرتبة الأول في العالم من حيث طول العطوط العديدية-الكهربائية

هادة المتعارفون ، ليرقصوا ويستمعوا اني الموسيقي ، ويتبادلوا العسديت يسأل القارىء ميريان سولير من

له أن يعمل في بالادكم ؟

عل صحيح ما يقال أن الإجليسي في بلادكم لايحق له التكلم بالتلقون وزيارة الملامسي الرياضيسة ودور

 أن ذلك مراء . فالإجلي الذي يها المواطن السوليتي، اما يغصوص المكالبات لليس لدى ما الوليـــه

. - ۱۲۹۶ رویل ، وقد ازداد مترسط الاجر بالمقارنة مع النصف الاول من العام الباشي ينسية اراً٪ وم\_\_\_ اضافىنة المداوعات والتسهيلات من صناديست الاستهلاك الاجتماعيسة كوروفا رئيسة قسم ألرسائل (الاجازات ، الملاج ، التعليم ، اجرر التقاعد وغير ذلك) وارتفع هذا البيلغ الى ٢١٦ رويلا . والجدير بالذكر ان ليف بيلكين الواردات من هذه السنادين تنمييو

هل صعيح ان الكولومين لايعسق

- لاتوجد في بلاداة اية فروق بين أيناء شتى الامم . فاذا كان الاجنبي يعيش في الاتحاد السوفيتي ، قانه يتمتع بكافة العقوق التي يتمتع بها إلىراطن السوليتي . اما الاستثناءات

يميش في بلادنا او الذي يزوومسا يحسل عل تذاكر زيارة الملاعسي الرياشية والمسارح ودور السينمسا واقول أن الاجنبي هندنا يتمتسيم بامتيازات اكثر من تلك التي يتمتع

فطوط السكك الجديدية في الاتصاد السوفيتى 7 - ۱۹۰ الف كيلومتر تقريبا ، وذلك

ويسال القاري، مالك ؛ ما هو طول

أسرع من الاجود - وبالضل ذلك تتم

معادلة مستوى المداخيل لدى فنتسى

أن الرقاء ينمو ، والدليل على ذلك

أن المواطنين التنوا من البضائع بما

يذيد عن ١٩٦٪ بالمقارنة مع العام

قی عام ۱۹۷۷

اقتنت كل ١٠٠

عائلة سوقيتية:

٤٨٦ ساعة بمغتلف الإشكال

۸۲ داديو وراديو بيك آب

۷۹ تللزيونا

٧٧ تلاجة

20 4

TELS ZUTO TY

أصنال السليلة .

يشكل ١١٪ من طول خطوط السكك الحديدية في العالم . وأن الخطوط الإساسية لسكسنك العديد عندنا مكبرية .

وتمد الان خطرط جديدة طعلمسأ متها : خط بایكال-- آمور الذی يزيد طوله عن ثلاثة الإلى كيلومتر .

# ليكولاي اوسيتشكين

يتمسم في ارجاء بلادلسا ، من بههوريات البلطيق حتى سواحسسل المرق الاقمى ، العمسل لجمسم المحاصيل ، اذ يتبدئي جنسب القمع والنسير واللرة واليقيسول والعبوب الأخرى في مساحسة الريد عن ١٣٠٠ مليون هكتار ، وحتى الأن ، جمعت التعاميل من تعبك على البساطئة! الريسا ، ويسمى الكوليوريسون والعاملون في السرفتورات المسييع المعاصيــــل كاملة ، ولتخطئ البرنامج البارد في أبع المعامنيل للدرات الرئيسية-شمان تزويد البلاء بالمواد الزراعية والخامات ال مغدل جمع العبرب في العامين

مهندس زراعيي

الاولين من النطبة العنبسية العالمية كان. ﴿ وَتَبْسَسُمُ جِبِهَا العبيادُ وَيُقْتُرُبُ مِنْ الْ

للحزب الشيوعي السرفيتي ، المثعقدة في حزيران (يونيسو) ، الى ضرورة تغطى هذا البعدل بدرجة واسعيية وتشير عملية جمع المعاصيل الى أن الكولغوزات والسوفة سوزات في كثير

من المناطق تعد بمحصول واقر ، غير ال استمرار الإمطار أوقت طريل لذ عرقل جمع الحبوب ودرسها ، وتتخذ

الد ان معافظة الإرتبورغ سترسل ال صوامع الدولينة مره مليون على من البيوب الجيدة ، ويتوى العاملون في الزادع أدكراليا جمسيس ١٨ مبايون طن من العبوب .... ويستبر العمل لجمع البنجر السكرى وعبسناد القنمس والمزرعات الاخرى ويجرى في إنتها الرسطى العمل لجمع القمل ، جيئ يفزي العامل سود في چىهررية اورېكستان چىج ادە مليون طَيّ منه في مُذَا العام .

الد ٢٠٩٠ مليون طن في المسئة ورمها بإن فيمال وقرل البلاد ، ويشمع جالم من ٢٠٠ ملايين لمنت عليها العبلة بوقد بي الجبوب؛ في بيلوروسيا وضواحسين كما إن وتائر العبل في العلال تنبئ فروتسلال رجال الثانة ، وكان أكل اشير في دورة اللجنة المركزيسية . موسكو وتتاريا والاورال ، كما شرع من يوم لاغر و المدر الميام يعول ان السلام يعتاج الى عماية .

رئيس توز معمدوق دكتور في التاريخ

لهاذا تدعو البلدان

الاشتراكية لنزع السلاح؟

الداسعة ، وليس على المستوى الحكومي ، مثل هذا الوعي

العبيق بشرورة لزع السلاح . وقد اكدت ذلك مرة اذع.

وم منظمة غير حكومية في بيالاتها الملقاة من على منبر الدورة

العامية العاشرة للجمعية العامة لهيئة الامم المتعدة ، التي

ناتشت لفية لزع السلاح ، في هذه الدورة اشار كثير من

العطاء الى ال تزايد وقائر التطور المسكرى التكنيكي وسباق

التسلح قد اديا الى ان مبلقسا فياليا ، يعادل ٤٠٠ مليار

دولار ، يناق سنويا على سباق التسلح بينها يموت ملايين

غريدريك الجلس ال تنبأ بعلولها . فقي هذه المرحلة-كما

يقول الجلس-يجب على سكان الارض ان ينزعوا السلاح اذا

اداده ا البقاء على قيد الحياة ، أن ما كان يناضل في سبيله

مواطئو البلدان الاشتراكيسة الطلاقا من النظرية ولمصلحة

التطور الاجتماعي الاقتصادي ، قد استعود على اذهان جماهير

الئاس في العالم ، وغدا يتحول لذلك ال قوة مادية ملموسة.

فلماذا تريد البلدان الاشتراكية نزع السلاح ؟ لانها بلدان

بني مجتمعا لا يستثمر فيه الانسان اخاه الانسان ، مجتمعا

بعيش فيه الكادحون المتكافئون الذين يملكون معا ادوات

ووسائل الالتاج وثروات البلاد كلها . وإن الشاء مثل هذا

المجتمع ، وهو مجتمع الكادمين للكادمين ، يتطلب تعبثة كل

وسائليه وموارده ، وكذلك السلام الوطيد ، وأن سباق

التصلح عدو لدود للاشتراكية ، لانه يبتلع اموالا لا تعمى

وموارد بشرية وعقلية هائلة ، ولانه بعيد عن ان يضمن

سلامــا وطيدا ، واذا كالت بلدان الاسرة الاثنتراكية قد

اشتركت رغم ذلك في سباق التسلح فذلك لالها مضطرة

للدفاع عن مكتسباتها . أن هذه البلدان لا تزال تمر ، منذ

قيام اول دولة اشتراكية، على لزع السلاح الشامل والنهالي

وقد تمسكت الدولة السوفيتية بهذا الموقف مئذ الإيام الاول

ومن المعروف للجميع ان الاتعاد السوفيتي قد تقدم

الفترة التي الصرمت بعد العرب الثانية ، بما يزيد عن مئة

اقتراح في مجال الزع السالاح ، كمسا تقدم ببرنامج واسمع

ان الاتعاد السوفيتي يرى في النضال من أجل نزع السلاح

مقدونا اجتماعيا وطبقيا بيتا . ولذا فاله يناقبل بعزيد من

المئاد في سبيل لزم السلاح اليوم ، وسيظل اوفي حليف

لكل من يدعو لنزع السلاح ولو كانت دواعيه تختلف عن

ولكن اولئك الفرقاء في المستكر الامبريال الذين يضطرون

أيوم الى العديث عن لزع السلاخ ، يريدون ان يكون العالم

المجرد من السلاح عالميسا لهم حيث يظل من الممكن جني

الارباح الطائلسة من استقلال الناس والشعوب والبلدان

الافرى ، وبانتظار المستقبل يسعون الان الى غرس افكارهم

ملموس الى الدورة الغاصة العاشرة لهيئة الامم المتعدة

ل\_\_ يحدث في أي وقت مفي أن التشر بين الجماهير ومذاهبهم في علول الناس لكي يسترشدوا بها في عملهم كما الهم لا يزالون ياملون في التانير على جماهير وقادة الدول

عالم التكنيك الذري والسلاح النووي ، ووفلا لدلك تتكون بِنْية العلاقات الدولية المعاصرة : فثبة بلدان تملك السلاح النووي وافرى لا تملكه ويذلك تكون بلدانا من «الدرجة الثانية» . وهذه الاخيرة ينبغي ان تتوحد في النضال عن اجل جعل العلاقات الدولية ديمقراطية وضد «الصفوة» التي تلعب

ان الهدف النفسي هنا واضح للعيان ، قان الوضع يبدو هكذا لا سيما في عيون كثير من ممثل البلدان الناميــة وبلضل عدم تمييز هذا المدهب بين البلدان الراسمالية والاشتراكية التي تملك السلاح النووي ، تتلاشي في للل المر، الأروق بين الاشتراكية المناضلة دوما ضد الامبريالية وعن اجل لزع السلاح والسلام وبين النظام الاستفلال بما ولده في مرحلته الاخيرة من الشركات الاحتكارية المتعددة الجنسية التي تجني الارباح الطائلة من استقلال الإلسان ولهب الثروات الطبيعية لبلدان كاملة بما في ذلك الدول اللتمة . ولى مثل هذه النظريات «تلوب» كذلك البلدان النامية بمطالبها الموضوعية والمعادية للاميرباليسسة كعامل للسياسة الدولية ولا يبقى سوى الدول الثووية وغيسر

إن الهدف القريب لهذه الهذاهب هو القاء طلال سوداء على الاشتراكية العالمية وجعل البلدان النامية تعارضها ، وشق صقوف اولئك الذين يسعون باخلاص الى أزع السلاح ، اما هدفها اليميد فهو اقتاع الناس بان الامر الرئيس أنها هو الغوارق التكثيكية والعسكرية بين الدول وليس المراع الطبلي عد المستغلين ولقام الاستغلال ولا استقطاب دول العالم الموضوعي تبعا لالظمتها الاجتماعية والاقتصادية ، ويلترح اولئك الذين يتشبغسون يهذه النظرية معتلف الطرق لحل المسالة ، زاعمين باله يكفى تجريد الدول النووية من السلاح النووي حتى يمكن ضمان السلام والرفاهية الاقتصادية والعدالة الاجتماعية والسياسية والبيتسسة الطبيعية الامثل للجماهير

وكتضمن الافكار التي استعرضناهـــا شيئا من نظرية «الدولتين العظميين» ومن مذهب تأسيم دول العالسم ال عفنية، والقيرة، ، كذلك تهدف هذه النظريسات السياسية الباعلة إلى استفلال مسلحة الجماهيسر الشعبية في لزع السلاح والى تعويلها عن النفال في سبيل تقيير العالسر تقييرا اجتماعيا يستعيل بدوله تعرير اللئات الاجتماعيسة والشعوب المظلومة من الاستقلال وبالتالي اقامة سلام وطيد. ان التعاون من اجل السلم هو احمد متطلبات التعاشر

بجمسع العبوب في حقول كازاخستان

وسيبيريا . ولقرض مساعدة الفلاحين

المعليين في أختصسار وقت الحساد

أرسل الى عناك الوف العاملين المهرة

عل المكالن العاميدة-الدارسة مسن

اركرائيسما وشمال القلقاس ، وتم

كنشيط عمليات النقسسل في المناطق

من أجل تعزيز العلاقات الاخويــــــة بالذكــــــرى الغسمين فتورة اكتوبر المتمسددة الجرائب بين الاتحساد الاشتراكية العظمى وسام لينين لقاء ومخلص أبلاد السوقيت ، وكان مسن عن أجسل الدقاع عن الجمهوريسسة دیك تهانغ پسهم بقسط فی ترطید المدافة المنينة والتعارن الرثيق بين ضميينا ، ويقدر تقديرا عاليا منجزات

الذكري التسمين لميلاده .

الوسام السوفيتي العال ويعيسون من الغيتنامي الشبقيق المناضل بقيادة حزبه الانعاد السوقيتي في البناء الاشتراكي الماركسي اللينيشي في سبيسل تنفيذ

منيح منساضل الثسورة الفيتناميي

وسام ثسورة اكتوبسر

أصدرت هيئة رئاسة السوقيت الاعل في الاتعاد السوفيتي مرسوما بملع

ان اسم الرئيس الفيتنامسي تون العالمي والسلام والامن العالميين ، وقد

ديك تهانغ مرتبط ارتباطا وثبقا بالعمل منع ثون ديك تهانغ في ابام الاحتفال

تون ديك تهائغ دليس جمهورية فيتثام الاشتراكية وسام لورة اكنوبر بمناسبة

والنميوعسى ، ودوره في النضال من قرارات المؤتمسسر الرابسع للعزب أجل تعزيز قعرة النظام الاشتراكسي الشبيوعي الفيتنامي . يمئاسبة الذكرى الثلاثين لأنعقاد المؤتمر العالمي

رجال العلم والثقافة في لصرة السلام

# بدايلة القضيلة العظهلي

(ولادة حركة انصار السلام العالمية)

مرت في ٢٥ أب (اغسطس) الذكري متينة ومنظمة من جانب ملايين الناس الثلاثون عنى انعقاد المؤتمر العالمي في جميع القارات ، وقد توجهنا لحن الرجال الملم والثقافة في نصرة السلام المدرسين والموسيقييسن والممثليس في مدينة فروتسلاف في بوفونيا . وقد والرسامين والادبساء والفلاسفة ، في انسم ذلك المرِّثمر باهميسة مبدلية آب (اغسطس) ذلسك العسام ، الى لنشزه حركة انصار السلام العالمية الارساط الاجتماعية العالمية بنداء ان تيلل كل ما لى وسمها من اجل عدم السمام بنشوب حرب جديدة ه التيسارات السياسيسة والمعتقدات

وسيساعد علا على لجام حملة العضاد | يتعدلا عن عدا العدث،

الى كاركة توزية . السوقيتي عمليسة تهم الثنعب كله \ كان ممير المدارة مهددا ، اجتبع في يوبيل لرجال العلم والتلاقسسة في

وحيساه في عمنشبور وحال الثقافة في والثقافة من تطاولات الناشبية الجديدة. مندرب من ١٥ بلدا ، رمينلو مختلف

البسوار وباروسسالك ايفاضكيفيتش ويوليان توفيم ، وته تراس الوقد السوليتي الى المؤتمر الأديب السارز الكسائلى قادييف الذي اثر تقريسره يعتران «الى الامام ، الى الكفيام من اجلا سلام وحرية وسعادة الشعوب» المؤتير ، وكسان بين رسل البلد شولوكسول والكسالد كورليتفسوك وليوليد ليولوف وايليسسا اهرلبودغ والمغرجان السيتماليان فسيقولسنود

بودوفكين وسيرغسى غيراسيمسوف والمرسيقيار ليتعون خريتيكوف . أب (اغسطس) عام ١٩٤٨ للد اعلين وقد طلب مراسلنـــاً ال تيخون غرينيكوف عضر اللجائة السوليتيسة بداية حركة اجتماعيسة جديدة شد لنصرة السلام والسكرتير الارق لهيئة ادارة اتحاد الملحلين السوفيت ، وال هياداليل كولوق السكر تينسر المسسؤل

الشرقية ، ومنت بمكان الجمم والنقل والأجراءات الان في كل مكان للتغلب على المبعوبات والمسل دلق الجدادل

موسيم الحسياد

وبيع ١٧ م٨٠ مليونا زمنها ال المرلان والادلاء بلسطهمهم في حل الناملة الديم الالتهاة مل جمع المعامليل الشتوية المعمرل وليرا الله جنسم من كل مكتسار اوبدين

ال بنع النحاضيـــل في الاتعاد

وضفت تلك اللجنة رجالا بارزين مثل المالم النيزيالي فريدوينك جوليو كودي الحائز على جائزة تربسل ، والشاعر بابلو ليرودا ، والمنتى بول رويسون والاديب الكسالدر فادييك وأسسى شبهاط (فیرایر) عام ۱۹۱۹ ترجهت

بين رجسال الثقائسة انصار السلام

عدَّه اللجنة بالإشتراك مع اتعباد النساء الديبتراطي العالمي وعدد من الشخصيات الاجتماعية البارزة من ١٧ يلدا ، ترجهت الى جميع العبار السلام والى كل المنظمات الديمقراطيسة بالتراح عند مزنبر عالبي لیسان (ایریز) عام ۱۹۱۹ نی باریس وبراغ في أن وأحد ، قد دغل التاريخ كنؤتير تاسيس حركة الصار السلام النالمية ولهذا يمكن أن لسنى أتاءنا الله المروان الله المراه الم المعالمية» الذي دوى في المدينة البولولية في

المبير عن ارادة اغلبية سكان كركبنا للجنة السوفيتية لنصرة السلام ، ان والمكست هذه الارادة في تواقيسم ٧٠٠ مليسسون شخص عل لسبداء كان النصف الثاني من الاربعيثات سياق التسلح ونزع السلاح . كبا الترة عُميية للغاية ، نان زيادة جدة . العكست على الارادة اسمى واللن التوتر في العلاقات الدرلية قد اقلقت المؤتمر العالمي للقوى المعبة للبعلام اولئك الذين ارادوا ان يروا السلام الذي عقد في موسكو ، وفي العطب في اوروبا وغارجهما وطيدا ومديدا الحباسية التي القاهما المضاركون في نقد كانت «الحرب الباردة» التي شنها الاجتماع العالمي شد القلهلة النيترونية الثرب تهدد بشكسل ارضع بالتحول اللق علمة في المستنسردام في اذار (مارس) هذا السام و وتتجسد هده الله الرقت باللات ، حينمسا الارادة مجددا في القرار بعقد لقاه دول

## (( حقوق الانســان )) في استزاتيجية الحرب النفسية

دجل دو لا اميركي تتاح له الفرصة على القوة الفظة بشكل اساسي تقريبا الا ويغسن تصريحاته سول مسائسل السياسة الغارجيمة جملة عن ضرورة النضال من أجل "حقرق الانمىسان» بعيدا خارج حدردها وني البلسدان الاشتراكية بالدرجة الارل .

لقد اصبحت المعاكم البرجوازيـــة لمارس يوميا ملاحقسة خصوم النظام الراسسال وممثل القوى التقدمية المناضلين مسسن اجسل السلام والديمقراطية وايفاق سياق التبعلع ومن احمل حقوق الاقلبات القرميسة فلنى الولايات المتحدة الاميركية وحدما الاميركسسى قد قدم في تهاية عام يرزح في زنزالات السجون و حسب ١٩٧٦ تقريرا الى الرئيس جاء ليه ان اعتراف بالغ سالير الولايات المتحدة «الولايات المتحدة تعتزم مع حلقالها في هيئة الامسم المتحدة ، منات اذا لم يكن الوف السجناء السياسيين . عن اية حمارق للإنسان، لي الاتحاد السوفيتي وبقية البلدان الاشتراكية يتحدثسون في الغرب ؟ أن القضية تكمن في ان اصطلاح «حقرق الانسان في اللهجة السالدة للدعاية الامبريائية راى الغرب ، من أجل؛ لتم المجتمعات بالاضائية الى ذلك عن الامداف بتناقض مع ما يضمنه دسترونا لكل الشبوعيسة لتسرب الإيديراوجيسا الحقيقية للمتاجرين مبعقوق الانسان» السان سوفيتي . ومو على أية مال البرجوازيسة ، وبناصة ، «لبساعدة تلك الاهداف التي تتناقض لا مع دوح لايعنى تحرير الكادحيث من الاستغلال المرتذين،

للسند كتب ماوكس والعلس لي مينهما في «العاللسلة المقدسة» أن شعار للدعاية الامبريالية بل «نظرية والمثبتة في جملة من الوقائق التنالية. الدولة البرجوازية حينما تعلى «حقوق عمل» لاستراتيجية الحرب التقسيسة الانسان، تعميل لا لصائع الانسان وقيد اصبحت هذه النظريسية بزرا المامل بل لصالح المالك ، وأن هذه مكونسا لبرنامسج «نسزع السلاح «العقرق» لاتحرر الإنسان من الملكية الإيديولوجي للخصم» السلى اعد لي بل " الله على الملكية ، ولا. داخل معتلف المراكز المعتصة بالفدون تحرره من المطاردة القدرة رواه الكسب . السوفيتية في الولايات المتحدة وفي ول تشييع له القبل مرية المرقة . الدوسسات المماثلة في بلدان علل أن الحرية الحرية مده التي تميز صمسال الاطلسي ويكتب العالسم المجتبع البرجوازي مي مايحلم انصار البلغاري باقلوف اله يجد في هذه معلول الانسان» الفربيون بادغالها الى المراكز. ملجاً لهم رجال الاستخبارات البلدان الاشتراكية ، وفي هذا الصدد المحتكسون ، والمغربون والمهاجرون يدل تحليل اقمالهم على أن المقصود الرجفيون من اودويا الشرقية والمرتدون ليس التنافس العريف في الافكسار المطرودون من الاتعاد السوليتي . والممارسة الاجتماعية ، بل أن تفرض فا البلسدان الاشتراكيسية سرياته أحد مقالاتها الافتتاحية بصدد أحداث يقهمها المنافعون البرجوازيون كمرادف للراسمالية ليس الا ..

ويعلن بجيزينسكي مساعد الرئيس الاميركسيس المعروف ، كانه يوكد ذلك اللوى المعاديسة للاشتراكيسة» غميصاً بان الامر مو مكذا بالذات يعلن أن ١٠ مهمسة الولايات المتحدة الاميركيسة أن تيرمن للنساس أن ان المقصود مر مايل : «كان يبعب الطرورة التاريخية لبصراسا ليست على الديمقراطية الاشتراكية ان تعود ورة طريارية ما بل اثبات الإنسان مجسددا الى مسسادى البرلنائيسية فللعبيتة يفلكل متزايد ياسم متوته البرجو ازياه . الخاصة» . وقد كتيت صبعيقة هرودي ان فقبل القسوى اليمينية فسيس برانر» التفسيكوسطوناكيسة معلقة على تشبيكوسطوناكيسا ، تلك القوى التي مدًا التعريج 1 «إن ما يسمى باثبات كانت ، بالمناسية ، لتاجر بنشاط الانسان شعميته بشكل متزايد باسم قانق باصطلاحه حاول الانسان، بنية حاولسه الانسانيسة الغاصة يملك تحقيق امدالها المعادية للاشتراكية فالمقصود هو تاكيد العقوق البرجوازية وعرمسة الملكيسة العامسية وحرمسة سيادة ومصالح البرجوازية . الاحتكاريسسة في العالسم . هذا هو جوهر يديل الثورة الاشعراكية «الترميم الايديولوجي للراسمالية» عن اللَّذِي يَقْتُونَهُ أَيْدِيو لُوجِيو الإمبريالية طريق غرس عبلاتهسم في البلدان الاشتراكية وبعجة مراتسية تنفيذ

اجسيل ، أن الهسيدل الاستامي الاستراتيجي لماداة الشيرعيسة في عصرفا يبقى ، كما كان سايقا ، يعث الرامساليسة في البلدان الاشتراكية

الايديو لرجيات» وغيرها .

استراتيجي العرب النفسية الذين يعملون في هذه العالة تحت شعبار فانهم الآن لا يرقضونه حتى انهـــم الحماية حقوق الانسازء يدودون عن يتكلمون لى مقرات الاركان في الفرب معلوق، النشاط التغريب، للوكالات أكثر فاكثر عن استخدام الايديولوجيا التي ينقشونها هم انقسهم ، وهن ليس في الرلايات المتحدة طبعا بل كسلاح للحرب النفسية . فعلا يشار «عقوق» الساعميسات التي تعارس قى البلاغات السربـــة الاخيرة لعلف الشاطها الطلاقا من مواقف الايديولوجيا هممال الاطلسي ال شرورة تنشيط البرجوازية ، وقد دل على ذلك دلالة «الاعمسال التحالفية في جبهة العرب واضعة بوجسية الغصوص ود الفعل التلسية، شد بلدان معاهدة وارسو . الهيستيسري في الرلايسات المتحدة وخيل أن عمليات من هذه النوع الاميركيسة ولى عدد من البلدان كانت تنسم بها ازمنة االعرب الباردة» الاغرى لى حلف شمال الاطلس عل يجب أن تستئني لي أوروبا بعد مؤتمر معاكمية الجاسوس شارانسكي التي

ملسنكسى ، الا ان معلس النواب جرت مؤخرا . ال هؤلاء الذين يعملون تعت شعار «تفتيت الشيرعية» مع بقية خصــرم الالفراج واعداء الاشتراكية يطلبون استخدام الوكيفة الختاميسة لبؤتمر من قادة البلدان الغربية ان يمارسوا هلسنكي كنملاح في يديهاه . وقد كتب «شغطا» مستمسرا على البلسدان جيمس غولدزيسسورو من صحيفسة الاشتراكيسة ، معتقدين بان هذا «التوليشنيل هيوالد تريبيون» فسي سيساعيد على متطورهم» في الاتجاء تعليقه على مذا التصريح أن الوثيقة الذي يرغبه الغرب. أن هذه الإنعال الغتامية ينبغى أن تستخدم ، حسب المكتوب لهما الغشل حتما ، تكشف ونص الوثيقة الغتامية لمؤتمر هلسنكي وحسب يل مع ميادي العلاقات المتعادلة

من أجل حقرق الانسسان» ليس مجرد بين الدول الاصتراكية والبلدان الغربية ف . بولشاكون «بر افدا»

### الكوكب العوام الغاز ظراهر الطبيعة-«توقف» في

حركة الاعاصير ، عدم تماثل المد لي الارتيالوس العالمي ، الفجار البراكين يعكف علماه لينينفراد عل توضيح الظاهرة ، التي اكتفيلوها في حركة الارض . فقد رجدوا أن محور الارض يماني من تذبذب درري بعدي بطمع وكتبت صحيفة ادردى برااره لى عقرات الكيلومترات لى القهــــر وتبدو الكرة الارضية في هذه العالة عام ١٩٦٨ لى تشيكوسلوفاكيا تقول كالموامسة التي تطول على امراج

اله حسب خطة المعرفين واعوائهسم

الغربيين اكسان يجب ان تفيت ق

السياساه لمبة حرة للقوى ، يما في

اتفاقيات ملسنكسسية ، ويليني فل

مؤلاء العمسالاء ، حسب شطة الغرب

النظريات معل دارع الايديو لوجيساه الشاي وحدالق العمضيات .

الحركة العوامة بواسطة تحليه معطيات المراقبة التي جرت خلال عدة ماذا كان المتمدود من تلك «اللعبة» ؟ . اعوام بمساعدة المقاييس الدقيقة التي

واتعدد الاحزاب السياسية، وانسدد تسجل اصغر انعرافات لقشرة الارش الد الا السياسية و«إذابة سيادة وقد ثم هذا المبل لي معهد ليزياء الارض بجامعة لينينغراد . الدولية» و«التميياون بين مختلف يصعب الان ان لوضع بدقة الطبيعة

النبزيائية لهذه الظاهرة ، فير ان وليس مسئ الضعب أن للاحظ أن العلماء يشيرون الى ان تمايل الارشى يتطأبق زمنيا مع ظهرر النشيساط الشيس ، الامر الذي يكشف عن حد جديد للعلاقة بين الشمس والارض . وسيستمر أستلساء الظاهييرة المكتشفة باستغيدام رادار اللازر القبرى والمراتبة النضائية . «لينينفرادسكايا براقدا»

طبين أسرة مسرح الأحيدات لدى أهر الطلالع في لينينفراد يمسارس التمثيل ١٨٠ من تلاميذ الصدوق من الغامس وحتى العاشر ، ولا يكتفي مؤلاه بالتمنيل لحسب ، بل ريقومون ياعمال اخرى لى المصرح ء فيسسم تجارون ومزينون وواضعوا مكياج الم وينجزون كافة الاعمال في الورشات الانتاجيـــــة اى كل ما هو ضروري لتشكيل المسرحية . وهنا تتشابك الخبرة الغنية والابداعية والعمليية وتم اخراج العديد من المسرحيات عن البطولة والبسالة والطيبة والعدالة . ويعير ساؤولوف مستزول المسرم اكبر الاعتمام لتربية اسرة السرح رخلست جر ودی بین اعضائهسسا فالاعاديث حول المواطميع الجمالية والعمل المشترك والابداع ، والتنزه والسراحة لمسى لعسسمل العبيف في مغيم الطلائع كل ذلك يساعد على كربية الاحداث بررح رفاقية وتماونية

# «لینینفرادسکایا برافدا»

الواقعة في جنوب منفوليا ، بمتعف

منفولية عل بقايا دينامسور مدرع كبير العجم عاش قبل اكثر من معة مليرن عام . يبلغ طول هذا الحيوان المنظرف عفرات الامتار ، كما يصل وزن ميكله المظمى الى حوالي ثلاثة

كذلك ثم منا اكتشاق ملية كليلا للديناصورات العملاقسة التي كالز تعيش عل الثباتات . ان اكسر من مثة دينامبور زحال ، اكتشلت منا يشكل مادة قيمة للبيرلرجيين ، الذين يمالجون تشايا تطور المالم ركذلك للجيو لوجيين الذين يعلون الساليا المتعلقة بتعديد عمسر المعسان

ومصادرها .

وبين اكتشافات البعثة منسساء اكتشاف ، يعتبره علماء العيراليان المنقرضة فريدا حقا . اله عبارة من ميكل عظمي لطائر ، يعجم سامية كان يعيش قبل اكثر من منة ملرد

لسوفيتي ٢

كانة الجرائب .

ني عالم اليوم ٢

والاولى بالنمسية لاعضاء الوقد ، وآمل ان تعقيها

بارات اخرى ، تربطنا باخواننا المسلميسين

السرقيت صلات متينة ومن الممكن اعتبارهــــا

وابط لموذجية ، فقد ساعدتنا على معرفة كثير

ن جوائب حياة المسلمين السوليت والشعب

الروحي والاغلاق الرقيعة ، وتعيطها السعادة من

س : ما هو برايكم واجب المسلمين الرليسي

ج : ليس هناك اهم من واجب الدفاع عسن

أسلام ، من خطر الحروب العصرية المدميسييرة

لتى أو قدر لهـــا أن تنشب-لا سمع الله-

لمحر الاخضر واليابس في عالمنا ، أن الديـــن

الإسلامي يدعو المؤمنين الى مناصرة العدالة وحق

لتسوب والامم في ان تعيش حياة مستقلسة

س : هل بالإمكان تحديد الاوساط الساعية

ال تعكير جو الانفراج الدولي وعودة العالم الي

ج : لحن الالمارقة تدرك من تجربتنا الغاصلة

ن الامبريالية والاستعمار الجديد والمنصرية هي

للوى التي تطبع الى زج العالم في اتون حرب

هدرة .. فقد استعبدت هذه القسوى الشريرة

شعرب افريقيا منات السنين . ونهبت ثرواتها

واستنزلت تواها ، واهانت كرامتها القومية. غير

ان شعوب القارة السوداد-كيا تعرفون-كسيد

ستيقظت ، وتناضل من اجل استرجاع حارتها .

ولا يسمني هنا الا أن اقدر موقف الاتحساد

السوفيتي من قضايا القسوب الاقريقية ، انه

وقف عادل وسليم ، موقف يتسم بالدفاع عسن

وقد لمستا من خلال زيارتنا ، ان القسسب

أسرفيتي يرنو بمدنق الى السلام العادل ويعمسل

ان أجل استتبابه في العالم اجمع ، واود ان

سميدة خالية من الحروب والآلام .

نهود ألعرب الباردة ؟

طوق الشموب الضميلة .

العلماء هيكلا مثلديا للدينامسي

۱۳۰ مليون عام .

يالبونتولوجي بالعالم .

المفترس الذي عاش على الارض لبل

ان هذا الهيكل العظمي سيكسون

معروضيا ثبينسا لي اي متعل

وقد احتفظ يهذا الهيكل العظمسي إصورة جيدة ، وهو يشيه تهاسا الهيكل العظمى لطالر «ارشيوبتيركس» اقدم الطيسسور في العالم ، اللي اكتشف في بافاريسا عسام ١٨٦٠ وطافت صورء الغوتوغرالية كل انعاد

لماذجها ٦ الاق . وهذا أمر هام جدا

لان العالم العيوالسمى ، في العصر

الطباهبيري الذي استمز ٧٠ عليون

صنة لايزال غير معروف بصورة كاليا

ولكن في تلك المرحلة بالذات جرت

في القارات عمليات ادث ألى تغيير

نظامها الايكولوجي تغييرا جاريك

ويجدر بالذكر ان ذلك النظام كأن

«غودوك» ،

موسكو

الرب نظام من عهدنا .

اما وفرة بقايا الحيوانات البريسة ذات العمود الفقرى التي عاشت قأ مليون عام وليها بعده ، في منطقة هو بي لهو واقع لايختلف ليه اثنان ولكن ثبة ميزة الحسرى للبناطسين الجنربية من مندوليا ، لا يعرفها الا القلائل : الانتشار الراسع للرراسي الطباشيرية البعيرية بيقايا النباتات والكانئات المائية ويلنمل ذلك ثلثت تلك المناطق التبياء علمياء الباليونتولوميا برجه الغصوص ، وله جمع اعضاه البعثة السوقيتية النظولية المذكورة خلال عدة اشهر من عبلها هناك مجموعة لريدة من النبالسنات والعيوانات المتقرضة ويبلغ مدد

# موبى: اكتشافات

قبل فترة وجيزة عثرت بعقة سوفيتية

الاجالب ، فعين يجتمع عدد من الاصدقاء والمعارف تبدأ مناقشة طويلة حول مكتلف المسائل قسد جذاب ولكني لا استطيع قبوله قبل أن أعلم من لكون مسائل دولية أو قصية جديدة لقرت في إين الهال عل . واذا تم المُسول على مذا البال أضى المجلات المعروفة أو تاحية من تواحسي من طريقة غير شريفة قلا يمكن تبوله لانة يمس

> أريل من اصدلالي واصدقاء زرجي ويدات الحديث فاقترحت على المجتمعين أن يجيبوا عن السؤال التالى : ماذا تقعل أذا رجعت للسنك فجاة صاحب

لأل بيوتر فيرصوف سالق السيارة الى موافق . تحقيق فكرة خيالية غطرت ببالنا بعد أن قرانا الل أخاء مليون وويل اذا قدم مليون رويل لكل مقالا عن أحدى النظريات الجديدة تماماً . واطن صوفيتي ايضا فعددهم يبلغ الإن هنتين دستين مليون لسمة ، فلا يعجبني أن يكسون عن تصميم غديد مبدليا لماكنة أوتوماليكية . يوتر ليرسول وحده ضاحب مليون رويل .

أيدته نينا ربيتينا المهندسة القبابة فقالت : فقالت : يلوح ل الى اهرف ايضا كيف يمكن هم ، يخولني أن أملك مليون رويل أنا وحدى صرف علا المليون ، قلو كان مليون دويل في رعدا ذلك ماذا سافعل بمليون رؤيل: ١؛ يمكن جيبى لانفته على بناء حديثة الالماب والمعجزات ن اشترى سيارة وزورتا هراميا. والياني ماذا اللطفال . سألمل بالباكن 9

كدم ال الاتعاد السوفيتي وفد مسلمي تشاد برئاسة ففيلة الشيخ ابراهيسم موسي رئيس السوئيتي كله يعملون صادلين من أجل انتصار علرضة ، وأكاذيب تنسجها قوى الشر ضد مذا واطة الإسلامية في جمهورية تشاد ، وذلك تلبية لدعوة من الادارة الديئية لمسلمي الاتعساد

وقد زار الوقد مدن موسكو وطشقند وسمرقند واوفا وليتينفراد وغيرها ، والتلى بالمسلمين يناك ، واطلع على حياتهم واشاطاتهم ، وتقلد المراكز الدينية ، وقبيل مفادرة الوقد الاتعاد السوفيتي اقامت الادارة الدينية في موسكو حفلة تكريم له حفرها كبار علما، الدين في موسكو وشخصيات اجتماعية مرموقة .

وبهذه المناسبة التقي مراسلنا بغضيلة الشيغ ابراهيم موسى واجرى معه العديث التالي ا

س : هل هذه هي زيارتكم الاول للالعسساد اشير منا ال دور رجال الدين في العالسم في النضال من اجل السلام . فقد عقد في صيف العام الماشي يمومنكو المؤتمر العالمي لرجسال الدين تحت شمار وجال الدين في النضال من أجل السلام واقامة علاقات عادلة بين السعوب» وقد ساميت شخصيا فيه . وكان لذارات\_\_\_ اهمية كبيرة بين صفرف المؤمنين في العالـــــم

المسائي بسهد التعدين ان مليون رويل أمر

- وإذا دنموا لك مذا البليون كبكانا: لله

اجاب سائنا بعزم ؛ في هذه العال المسلم

بلا شبك ، ثم اشبال بعد لخطة من التلكير قائلا ؛

والهال سافيا علينا بسارمان تكليكية عديدة

وتاطعته اولنا أولينيكونا الطبيبة الفايسة

واعزل على مأذا الفقه . الغريد الا واستدلالي

مسكه تشاد في الاتحاد السوفني

قضية السلم في العالم اجمع . ثبة ارساط في العالم ترتدي ثياب المسيسم لايهام الرأى المام العالمي بانها تعمل من اجسل السلام . الا أن الغطرات الفعلية لهذه الاومساط تشير الى انها تميل على جر العالم ال اتسون حرب توريسة ، وتباشر بانتاج دالقنبلسسة النيترونية، زاعمة بانها سلام «انساني» ا ولكنه

يبيد الإنسان ا س ؛ يكثر الكلام اليوم حول حلوق الإلسان حريتهم ويماتب كل مسن يتطارل على معتقدات وحرياته ، فكيك وجدتم ذلممك في الاتحاد

> ج ؛ قبل زيارتي الاول للاتعاد السوفيتسسى كنت اسمع ما لا يعمى من الكلام عن المسدام الحرية قيسي الاتعاد السوقيتي واضطهيساه المنديدين ، غير أن اطلاعسى عسن كتب أن مجرد عقد هذا المؤتمر العالمي في موسكسو على حياة المساسين السوفيت والشعب السوفيتي السوفيتي ، هذه العيساة التي تزخسس بالفناء يدل عل ان المسلمين السوفيسيت والشعسب قد بدد كل ما كنا نسيمه من دعايات استعمارية

على المدارس الدينية ، وزرنا اخرسة المسمسة الاسلام ، وقوبلنا بترحاب كبير في كل مكان ، وفي الختام اود ان اشكر الادارة الدينيسية لسملس الاتحاد السوفيتي على طارتها وكرمها وحسن استقبالها لتا ، وامل ان نزور هذا البلد الصديق مرة اخرى .

البلد الصديق الذي يقدم شتى انراع المساعدات

ان حرية الفرد هذا ومقوقه لا مثيل لها فسي

العالم ، وانتا نطمم جميما الى مثل هذه العرية

وتلك العاوق وسنتقل كسل ما رايناه منسا

لقد رجدنا المسلمين هنا يتمتمون بعريسة

كاملة ، كما ان الدستور السوفيتي يضمسن

للشمرب المناضلة من أجل مريتها .

للمسلمين لي تشاد .



القيوف مع المسلمين السوليت في موسكو ، ويظهر قفيلة الثبيخ ابراهيم موسى (الثالث من اليمين) والى يميله فغبيلة الشيخ احمد جسسان مصطفى أمام-خطيب جامع موسكو

المناية برفاهيتك الت وحسدك ، كلا ، هذا حين استمعت أل ليكولاي تذكرت الطيسمار

السوليتي الشهور الذي اهذى حلقسة هواة السيلمالي البشهور ألذي نظم على حسابه سترديو الافلام للتلاميد ، وجامع اللوحسات الذي لبرع بمجموعته الرائمة والقيمة للطايسة لمدينتسه العزيزة ، والكاتب ميخاليل شراوخوف الذي يلى مدرسة جديدة لاطفال قرية فيفسينسكايا التسمى يميض ليها ، والشاعر الكسائدر للاردولسكي اللى امدى سكان القرية مسقط واسسته دار الثقافة على حساب جائزة ليثين التي ملح اياماً . أن كل هذه الاعبال تعكس جرهن حياتلسا النا جماعيون ، والروح الجماعية والاكتراث من

اهم صفات البراطن السرفيتي . ويمكن العثور على براهين ليسي كيسل مكان واشاف سفياترسلاف كرسوف الرسسام في فهذا عامل معنك معترم يتراد مسلعه ليعمل لي

كرة القدم . وهي ليست ممتازة ، ..

النائية. والمشرين من الممر توله ؛ أو كان لى مدرسة التمليم المهنى ، أجل انه يخسر ماديا مليون روبل لوهبته للقرية التي ولدت ليهسا غير ان ذلك لا يمليه من القيام بهذه الخطوة ليناء ملعب ، فلا توجد هناك الان الا جلية للعب الله يشعى يانه مسئول شخصيا من اعداد جيل يتركون شاولهم المئزلية ليشاركوا في عمل يوم مكذا كانت الاراء والانتراحات مختلفة ، ولم يقل احد الله يريد أن يكون هذا المليون ملكا

وأعرب للكولاي كارتافيسيول مامل مصلسم السيارات عن هذه الفكرة الاقال ١٠ من الممل

مرة التي وجدت المسي وحيدة في مدينة فريبة بالأ العديقة وكان مزاجي منينا للغاية ، ولجاة العرب ملى هناب وشاية فليلهما لامثا على وجهى بيش الانزعاج وتدما تنسيهما الى وعلمت الهمسنا ميديسان . وطفقا يسالالني . ثم دمزالي للاقامة ن بيتهما ، ثم لدما ل يعطن النقوط : الى اعتقد

الياء موسكو ٣٤ ، ١٩٧٨ .

في المورة : أجدى مزارع الشاي

المتد سهول كولايدا لمسافة مالتي كيلومتر عل ساط البعر الاسود في جورجيا . وقد كالت هذه السهول فيسل

فترة لاريفية قليلة مستنقدات يصعب المرور قيها ، تلبت قيها الادغال الكثيلة ، أما في الوقت العالمي فتجرى أعمال

ان يكونرا بستابة دعاة لمختلف الواع استعملاح الارض عل قسيدم وساق ، وقد تم حتى الان استعملاح ، به الله عكتان من الوجب السعد عليها طرائع

طشقند لغى اليوم التالي بمد الزلزال الذي الحق بالمدينة شررا ملحوظا بدات لرق المتطوعين تفعل الى منار، العاصمة الاوزيكية . الله قالت ناتاليا: نيجدانونا عاملية النسيج الشباية أن أعظم لكية من البقاء درن تأييسه الامندناه ، لقد امناب والدتي مرض خطير حين كنت غالبة ، فتردد اسدتاني على زيارتها في المستفنقي كل يوم ولم تفس بالرحدة ، . وتذكرت فيرا فيازونا تقول د لقد حدث ذات

. الياء موسيكو 44 ، 1974.

جديد من الممال البؤملين ، وهؤلاه اشخساس

السبت الطرعى و وإذا أصابت لكية طبيعيسة

منطقة يتعاوع المواطنون السوفيت في كل الحاء

البلاد لمساعدة الملكريين ، وهذا ما حدث في

أمندناه وبلا نتوه ، وكنت جالسة على علمد في

يان السمادة تعلق معاملة العاس بالتياه وعناية

ورواء وملوا البعاملة لايمكن هراؤما بالبلايين



جمهورية روسيا الاتعادية

المدانة الليبية السوليتية ، بالميد الرطنــــــى للثبعب الليبي المنديق ، الذكرى التاسعة للورة الفاتح من سيتمبر و وعقدت في موسكو وفي عدد المسيات الصداقة السوقيتية الليبية ، وتنظم في المؤسسات والمصائع التي تعتبر اعضاء جماعيين لى الجمعية ، معارش للصور الفرتوغرافيسية

الله ء اعضاء جمعية الصداقة السرقيتيسسة الليبية ، نشير بارتيام الى أن مد. الدولية العربية الفتية قد احرزت غلال السنوات التسم لتى مرت على قيام ثورة الغاتم من سيتمبر عام ١٩٦٩ يقيادة زعيم القسم الليبي العقيد معمس اللدافي و لجاحات كبرى في تطوير التصادهيا وثقالتها و وفي تعقيق التغولات الاجتماعيسية

يمكن بصورة تقريبية تقسيم القوالين الدولية

أل مصوعتين : أولا ، تلك التي تلرض عل الدول

شرورة التصرف بصورة معددة ، وثانيا ، القوالين

التي تعظر اعمالا ما . الى مجموعة القرائين الاغيرة

ينتمى ميدا هدم التدخل في المؤون الداخليسية

هده المشكلة قربية وواضعة وملموسة بعدة

ولاميما عندنا-دين الناس السوفيست ، اذ ان .

وطنئا قد اصبح هل القور بعد ثورة اكتريسس

الاعتراكية العظمى هرطنة لتدغل مكفنوف جافس

في فدوننا الداعلية ، زد على ذلك أن مسدا

التدخل السبد جرى في اكسبر الاشكال عليسة

واستهتارا وعنفا-ني صورة تدخل هسكري . ومن

الجدير بالملاحظة أن أولئك اللين كانوا أعداء من

عهد قريب في العرب الماليسسة الاولى - دول -

مبرى ء في معاولة للانتضاض على اول دولسية

لم يكن في ذلك الوقت قد اشتد عوده بعد .

الشؤون الداخلية للبلدان الاغرى في شوه هذه

التجربة التاريخية المؤلمة لنا ه امرا له دلالسه

الغاصة ولكله قريب وواهسسج لناحتى الان لهتلو و

هذا بالفسيط ماجعل ميدا عدم التدخيسل لي

الالتلافي من جهة ، والماليا المهزومة ، من جهــة الاجرامية التي كانت متدمة للعرب المالييــ

للعمال والقلامين في العالم ، ليسست السنوات تفكلت بناء على مبادرتهما ، تعبيرا ملموسا من

الاولى للسلطة السوليتية قدسب ، بل الستوات هذا النهج الذي يكشف عن تصر النظـــر وعدم

اللاحلة ايضا كانت فترة لمحاولات مستمرة تقريبا التبصر ، لقد كانت هذه اللجنة عمليا ستسارا

للتدخل في شؤون بلدنا السوقيش اللتي اللي واداةٍ لتمويه التدخل المباشر في الشؤون الداخلية

ولهذا بالفسيط نعن الان من اكثر الصاره أخلاصا يمكن أن يقول البعض ، أن هذه الرئالع قديمة

وتحسا ، ولهذا السبب بالذابه ناخل بعيسسن جدا بحيث لا داعي للكرها ، بيلمسا يبدز مذا

فلاديمير ديمتشينكو وليس جمعية الصداقة السوفيتية الليبية ونائب رئيس مجلس وزراء

ألى هلاء الايام يعتفل مبشلو الرأى العسام السوليتي ۽ البساهيون في تشاط جمعيــــــ من العدن السوقيتية ، بمبادرة من الجميسة أجتماعات للارساط الاجتماعية السوفينية ، وتقام وتلقى معاشرات مكرسة للعلاقات السوليتيسة الليبية : ولتطوير التعاون الاقتصادي والثقائس بين الاتعاد السوفيتي والجماهيرية العربيسية الليبية الاشتراكية الشعبية .

ومن الطبيعي تماما أن هذا الطريق المسلق وازالة أثار العدران الاسرائيل ، وتأمين العقوق زيارة الوقد الاول لجمعيتنا ، برنامج التعاون بين اختارته الجماميرية الليبية ، طريق تعزير الرطنية الشرعية للشعب العربي الفلسطيني . استقلالها السياس والاقتصادى ، يؤدى ايضا الى المامة علاقات متكافئة حقا وذات نام متبادل «الاتعاد السوليتي» ليبيا» وجمعية الصداقية عن البلدين ، وتقام أجراءات مكرسة للتواريخ تشير الى انه ولقا للاتفاقيات المعقودة بيسسن العكرمتين ، يقدم الاتعاد السوليتي لليبيا مساعدة بناءة في تنفيذ جملة من المشاريع التي تتسيير شعبها . ويعتبر مذا المكاسا جليا لواقع ان ضعبينا الملاقات بين بلدينا تكتسب غلال السنبوات الاغيرة طابعا شاملا وتواصل تطورها اللاحسق

الامالة العامة لمؤتمر الشعب العام .

بنجاح وتنعزز لصالح شعبينا . وتتوسع الصلات الثقافيسة والودية بين الاتعاد السوفيتسسي والجماهيرية الليبية ، ويتطور تبادل وفود العلماء ورجال الثقانة والرياضيين . أن السوقيتيين قد رحيوا بعماس كبهر بقدوم الرفد الحكومي الليبي برئاسة معمر القذاقي الي الاتعاد السوليتي ل كانون الاول (ديسمبر) عام ١٩٧٦ وكذلك بنتائج المباحثات السوقيتية الليبية مرسكر ولى يقية مدن بلادنا . وقد اتسمت باهمية كبيرة لتطوير علاقات الصداقة والتماون الشامل بين بلدينا ، الزيارات المتبادلة ومنها الزيارة التي قام بهسسا ال ليبيا اليكسي

كوسيقين عشر المكتب السياسي للجنة المركزية للعزب الشيوعي السوقيتي رليس مجلس وزراء وتطور ليبيا ، وعلى تراثها التاريخي والثقافي الاتعاد السوفيتي وكذلك الزيارات الى الاتعاد السونيتي وآخرها زيارة عبدالسلام جلود عنس ان اهتمام السوليتيين المتزايد بتطوير الصلات والنعاون مع ليبيا ليس صدفة . فهـــو يعكس الماابع الموضوعي لنطور الملاقات الناجع بيسن

دولتينا ، ثلك الملائات القالية على وحدة مصالح وكييك وباكو ويريفان رمدن اخرى . ملدينا في النضال من أجل التقدم الاجتماعيين وقمد الامبريالية والاستعمار والمنصرية . ويربطنا التضامن المتبادل في الجهود المبذولة من اجل بلوغ مسلام عادل ووطيد لسسى الغبرق الاومسط

المشهودة في الاتعاد السوليتي وليبيا ، واللم مع الاتحساد السؤليتي وبقية بلسدان الاسرة العربية الليبية-السوليتية اللتين تاسمتا لمسي الاشتراكية . وفي هذا الصحدد يطيب لنا ان السنتيسن الاغيرتين في الاتعاد السوفيتسي جمعية الصداقة السوليتية الليبية لزميلتها منط لدراسة المواطنين اللينيين في المعاهد السرفينية والجماهيرية الليبية بميادرة من الاوسماط العليا والمتوسطة ، وتقدم معونة للمواطنيــــن الاجتماعية الواسعة في كلا البلدين ، تعتمان للفحص الطبي والعلاج في الاتعاد السوليتي وغير مكانة بارزة في النشاط الهادف الى تعزيز هذه ياهمية كبيرة لتطوير اقتصاد ليبيا ورناه ورخاه الصلات والاتصالات ، والصداقة والتعاون بيس وقد تم في عام ١٩٧٧ التوتيع عل برناسم أن جمعية الصداقة السرليتية الليبية هسي التماون الثقافي لعام ١٩٧٨ ، الذي يقتض ترسيع منظمة جماهيرية للاوساط الاجتماعية السوفينية صلاتنا واتصالاتنا عن طريق جمعية الصدالسية وتضم هيئة ادارتها ممثلين بارزيسن لمغتلف وبغاصة ، اقامة ايام الثقافة والصداقة للبلديين لى الاتعاد السوقيتي وليبيا في العام العالى.

لصالح تعزيز الصداقة السوفيتية الليبيية

ويمكن الاشارة بارتياح الى ان جمعية الصداقة ونقا لهذا البرنامج تبادل الوفود والمواد الابهدمة

ويسرنا ان نؤكد ان التعاون بين الجمعيتين

واكدت الزيارات المتبادلة لوفود الارسساط

الاجتماعية السوقيتية والليبية مجددا ، ان سس

الاتعاد السوليتي وليبيا الى النعاون وتعزيــــز

الصداقة والتفاهم المتبادل يعدده التطابل الراسع

لمصالح شعبينا في النضال من اجل تمتين موالم

القوى التقدمية في العالم ، وفي سبيل التقسيدم

النا تعرب عن ثقتنا من ان جمعية الصدائية

السوفيتية النيبية وجمعية الصداقة العربية اللسة

السوفيتية اللتين هما مشاركتان ومنظمتان تفسطنان

للتعارف المتبادل بين الاوساط الاجتماعية لكلا

البلدين ، ستقدمان في البستقيل ايضا دعيا بناء

للضية التعزيز اللاحق للصداقة والنهم المتبادل

وارد في الختام أن انقل بأسم هيئسة أدارة

الشقيقتين يتطور بنجاح .

الاقتصادي والاجتماعي .

السرفيتيين من همال ومزارعين وعلماء ورجال علم وتقافة وقن ، ورؤساء ومستولين في عدد من المؤسسات والمنظمات السوفيتيسية المركزية . ويساهم في نشاط الجمعية اعضماء جماعيون-مؤسسات ، ومعاهد بحث علمي ومزارع تعارثية وحكومية ومؤسسات دراسية في مدينا وتنظم في بلادنا ولقا لخطة عمييل الإدارة

وبمبادرة من اتعاد جمعيات الصداقة وجمعي السوليتية الليبية مختلف النشاطسات لتعريف الاوساط الاجتماعية السوفيتية على حيساة فني عامي ١٩٧٦ و١٩٧٧ وحدهما نظمت الجمعيــــ عددا من النشاطات : امسيات واجتماعات ولقاءات وعروض للافلام السينمائية ومعارض للصييب الغزتوغرافية وغيرها ء وكرست تلك النشاطسات للاعياد الوطنية والتواريخ المفعهودة في حيسما التمعب الليبى في بومسكسو وطشقته ومينسك

ويتطور التعادن بين سمية المنداقة السوثيتية الليبية ربين فليقتها جبنية السداقة العربيك الليبية السوليتية ، وقد وقع في طرابلس في كانون الاول (ديسمبر) عام ١٩٧٦ ، في سياق

التذكير من أكثر الامور أحمية والعاحا . نعن كنا

شهودا على العرب البربرية التي شبلتها الولايات

ومن الامثلة الراضعة على ذلك تضاطات مسسا

يسمونها باللجلة الناصة التي احدثها الكوتقرس

الامريكي لمراقبة تنفيذ احكام الوثيقة الغتاميسة

ملسنكي تستبعد تطبيا مدا النوع من التفياط

لهذا بالقبيط فان اللضال الان في صبيل تجسيد

مبدأ عدم التدخل يكتسب اهبية جرهرية وملحة

أن أدراج مذا المبدأ في البادة ٢٩ من الدستور

السوليتي البديد مو ، بلا ريب ، مساهمة هامة

وقد مناعد على ذلك أيضا قشل معاولات بعض

القوى في الغرب لاستغلال اللقاء الاخير في بلغراد

بغية التدخل الفاحص في الفيزون الداخلية للدرل

لبؤتير ملينكي .

في هذه القضية .

المتعدة الامريكية طوال معلوات عديدة ضيسد

جمعية الصداقة السوليتية الليبية التهللسات الخالصة والتمنيات الطيبة بالتقدم والازدمار ألى جميع اعضاه جمعية الصداقة العربية الليبية السوفيتية ، والى الشعب الليبي باسره ،

فيتنام:

# ٣٣ عاما من النضال الهظفر

لغوين هيو كهيو سفير جمهورية فيتنام الاشتراكية في الاتحاد السوفيتي



٣٣ عاما فترة قصيرة من تاريخ الشعب الفيتنامي الذي بدا قيسل أريعة الاف عام ، ولكن شعبنا اجترح في هذه اللترة ماثر عديدة في يئا. وطنه والدفاع عنه ، واسهم يقسطه اللالق في النفال الثوري

### التصارات عظيمة

في مرحلة التهوض الثوري العام ، الذي احدثه انتصار الاتعاد السوقيتي العظيم في العرب شب الغاشبية ، خاض الشعب القيتنامسيم عام 191 بقيادة العزب الشبيرعى الفيتنامي وعلى وأسسمه الرايق هوشي منه ، النضال الذي تكلل بنجاح ثورة اب (اغسطس) وادى ذلك الى ولادة جمهورية ليتنام الديمار اطية-اول دولة للعمال والفلاحين في جنوبی شرکی آسیا ،

لمى الاعوام التلاثين التالية احرز شعبنا التصارا ن حربين قاميتين للغاية شنهم. المعتدون الامبرياليون . وقد ارسى انتصار الشمسسي الغيتنامي في الحرب ضد المستعمرين الغرنسيين بداية عملية الهيار النظام الاستعماري القديم .

وكان الانتصار الكبير للشعسب الفيتئامي أحرب شد الامريكان خاتبة مجيدة لعملية التعرر الرطنى والدفاع عن الوطن ، التي يــدات بثورة كلها نحر الاشتراكية ، كما كان مساممية في الهيار الاستعمار الجديد . وادى الى تشب مراز الترى لمسائم الفصائل الثورية الثلاث في عصرنا : المنظومة الاشتراكية العالميك ، وحركة التعرو الوطني ، والحركة العمالية العالمية . أن الشعب الفيتنامي يفتغر بانه حقق واجيه الوطني واسه أن الرقت نفسه يقسط لائق في قضيـــة التورة العالمية ، الامر الذي كان يحلم به الرفيق هوشي

بالرغم من النا كنا مضطرين عني السدوام الي جابهة الحروب المدرانية الاميريالية حتق شعينا شعزات ، تبعث على الاعتزاز في مجال تحريسل الاقتصاد وبثائسه وتطرير الثقافسية والحسين

أن الانتصار التام في النشال ضيد الامريكان أمكانيات ملائمة المسيرة القحب الفيتنامي في طريق الاشتراكية . أن همينا الذي تلهمسيه قرارات المؤتمر الرابع للحزب الشيوعى الفيتنامى ، يعمل بحباس عظيم ويذلل المصاعب ويواصحصل تحقيق لعامات كبيرة .

وفي شنبال البلاد لا تزال تتحسن العلاقسيات الانتاجية الاشتراكية وفي الجنوب يسير العمل على قدم وساق في سنيل تعقيق التغييرات ألاشتراكية ا يجرى في البلاد كلها عمل جبار لاعادة النظيم الالتاج وتوزيع موارد اليد العاملة بهدف تطوير الانتاج الاشتراكي الكبير. وقى مجال التعليم والتقاقة حققنا نجاحات كبيرة

قد لم محو الامية من حيث الاساس ، ويبلسخ عدد الطلبة ربع سكان البلاد ، وتتسبع فنسل الدوام شبكة المؤمسات الطبية المجانية وتستأصل يسرعة المبوب الموروثة من الاستعمار الحديد : في طريق السيلام

### بأطمل ابيج السيادة والاستقلال والاعتماد عمل

التضامل الدولى و كركفع و باستمرار سمعة جمهورية فيتنام الاشتراكية على الصعيد الدولي ، وتطسرا لالفسام فيتنسام ال مجلس التعاون الاقتصادي تعزذت وتوطعت علاقات الصداقة والتعاون الاخوى ابن فيتنام والبلدان الاشتراكية الاغرى . وبالنعل سياسة السلم والصداقة يزداد وزن جمهوريسة فيتنام الاشتراكية في جنوبي شرقى اسيا . وتسهم جمهوريتنا بصلتها عضوا في هيئة الام المتحدة

الوطني والديمتراطية والنقدم الاجتماعي . أن تأريخ ليتنام مو ملحبة للمآثر البطولي الذي أجترحها الشعب الذي يعرف-كما قال الرفيس مو شي منه - الله ليس في العالم شيء اغل مــــ الاستقلال والعربة، .

راية الوطنية والامميسة البروليتارية وسيتصدى بحرم لای عمل عدائی تقوم به الامبریالیة والقوی ألتى تسير معها الان ، يفية نسف القضية التورية لشعبنا والحيلولة دون مسيرة لميتنام الاشتراكية

### تا پيد جبار

أندمج تاريغ لضال الشمب الغيتناس وانتصارات خلال الاعرام الثلاثة والعلاثين الاغيرة في النهرش التورى المتعاظم في العالم ، أن التصارات الثورة الفيتنامية كلها لا تنفصل عن التابيد الجبسار والمساعدة الكبيرة من قبل الاتحساد السوفيتي والبلدان الاشتراكية الشقيقة ، من قبل القروي التورية والمعية للسلام في العالم كله .

ان الطريق الثوري للقسب الفيتناس قد اضاءته ثورة اكتوبر الاشتراكية ، كما كانت مسيرتـــــ مرتبطة بالاحداث الثورية الهامة في الاتحسسا السوليتي . وعل هذا الطريق أسهم الاشالسناه السولميت بقسط كبير وقيم في التصاراتنا ، وأن القسعب القيتنامي يشكر لهم ذلك آل الأبد .

المامية للاشتراكية في جنوبي شرقي اسيا ، الله الرضع الله ينبغي وضعيع حاجن مليع في طريق وتفتا ، وسنقف ال جالب القمع الفيتنامي ، ﴿ صناع القلبلة الميرتروليَّة ، مع حل هذه المسالة

لمؤتمر الامن والتعاون في ارروبا احتفالا غريبا الا خصص للبنتاغون اكثر من ٢٠ مليسون درلار في النضال المام من أجل السلام والاستقبسلال اضافية للابحاث في مجال استخدام طائرات النقل لمسكرية والطائرات المدنية النقيلة كجاملسة للصواريخ المجنعة ، التي يجرى انتاجهـــا في

بقظة مرة أخرى

الرد في هذه الايام من الولايات المتعدة اغبار

تثير الفلق لدى كل من يمنز بانجازات الانلراج

بالمقارئة مع ثلقات المام المالي الحالي .

وممسا يلفت التظر ان الكونجرس الامريكي

واحتفزه بالذكرى العالتة لتوليع الوثيقة العنامية

الولايات المتعدة على تدم وسماق . وقام الاسعاول

الامريكية حول علد الاتفاقية السوفيتية الامريكية

التائية بشأن العد من الاسلحة الاستراتيجية .

واخيرا يستمر البنتاغون لي العمل من اجل

صنم ما يلزم لانتاج القنبلة النيوترونيسة التي

تشكل خطرا جسيما للبشرية جمعاء . أن المخططات

الامريكية البرتبطة يعمتع هذا السلاح الهمجسي

وتقله الى اورربا الغربية تتناقض كل التناقض

اما المسمت البطلق الذي يلتزمه البيت الابيض

حول المبادرة الهامة للاتحاد السربيتي اللي دعا

الزلايات المتحدة الى الامتناع المشتراء عن التاج

القنبلة النبوترولية ،-هذا الصبت يقلق كسسل

وقد نظمت في ولايات بلسيلينانيا وكارولين

القسمالية وتينسى واوهايو ورود أيلند وكولورادو

في الايام الاخيرة ، تظاهرات جماهيرية احتجاجا

عل تعزز سباق التسلع وصنع الواع جديدة من

وقد دعيسا علماء اللرة الاميركان المعروفون

يريدبيري وغارفين ومارك ، في رسالتهم المنتوحة

التي بعثوا بها الى الرئيس الإمريكي ، الى العمل

لان تعقد ، في أقرب وقت ممكن ، معاهدة بشان

تجريم تجارب السلاح النررى تحريبا هاما رتاما و

ان شمسوب العالم كله كدرك يصورة ارضع

الاسلمة المبيدة بالجملة ،

الامريكان ، الذين تهمهم التطورات الدولية .

الرئيلة الختامية الصادرة عن مؤتمر هلسنكي

البحرى العربى الامريكي في الاسبوع الاول من نبهر آب (اغسطس) الجاري في المحيط الهادي، واسترشادا بهذه العكمة سيحمل شمينا عاليا بتجارب على صاروخه المجنع «توماغالك» . وافادت منعينــة «نيوبورك كايمس» أن الجنرال اليس قائد السلام الجوى الاستراتيجي الامريكي ، قد ارمى وزير الدفاع يراون ببده المبل بتصبيسم المواريم الاستراتيجية م اكس، بصورة كاملة ان قبول عدًا البرنامج سيمتسل دورة جديدة لي سباق التسلم ولايد أن يعقد المباحثات السوفيتية

والان حيث يواجه شعبنا معنا جديدة ، لابد أن

نتذكر تول ليوليد بريجتيف السكرتير المام للجنة البركزية للحزب الشيوعي السوفيتي رليس هيلة وثامية السوفيت الاعل في الاتحاد السوفيتي الذي تحدث ياميم القبيرعيين السوليست والقبعسسم السوفيتي : «اننا نزكه مجددا لإخراننا الفيتناميين تاييدنا الحازم لجهردهم الهادلة الى بناء مجتمسم جديد وتحسين ظروف حياة الشعب ، والدفاع عن حقه في السيادة ، وترسيم مواقع جمهورية فيتنام الاشتراكية على الصميد الدولي ، باعتبارها قلعة

### للمبادرات السلبية للاتحاد السوليتي وغيره من «تجميك المباحثات الجارية بين الاتحاد السوقيتي البلدان الاشتراكية يؤكد محسسة اترال ليوليد والرلايات المتحدة وبربطانيا حول عقد انفانيسة وريجنيف في مينسك بان والنشال من امل المهل بشأن تعريم التجارب النروية تحريما تاما . ويقال الملموس في مجال كبع جمساح النسلع وتزع ان الكولجرس الامريكي يمسادن ، بدر يمسة السلاح لا يزال مستمرا ويجب تعزيزه، . «الخطر السوقيتي» على النفقات الحربية القياسيسة لمصلعة السلام والانفراج لمام ۱۹۷۹ المال ، التي ستزداد بنسبة ١٠١٨

تعليف على الاحداث الدولية

ان الاتحاد السوقيش يعمل كل ما في وسعه من اجل تضية تطرير وتوسيع التجارة الدوليسسة ال يرى ذلك من واجيه ، يوصفه درلة التزمت بتحقيق الوثيقة الختاميسية المنادرة عن المؤثمر الاوروبي العام نصا وروحا ، تلك الوثيقة تقول بجلاء أن توسيع العلاقات التجارية يرتبط ارتباطا وثيقا بالانلراج الدول . وقدل المعطيات الرمسية المنشورة في المحف الموقيتية على أن تجارة الاتعاد السوقيتي مع عدد من البلدان الراسمالية قه ثبت في الاشهر الغمسة عشر الاغيرة الى حد كبير ، فازداد التبادل التجاري مع بريطانيا في مد الفترة بنسبة ١٠٪ ومع فرنسا - بنسبة ٢٠٪ ومع النمسيسا بمقدار يزيد عن ١٧٪ ، ريمكن القول انسبه ليس مناك في العالم بلد اوروبي غربي الا ووسع تجارته مع الاتعاد السوفيتي كما

كتلق ثماما الافتراحات التي تقدم بهمسما الاتعاد

السوفيتي الى الدورة الغاصة بتزع السلام ، التن

عقدتها الجمعية العامة لهيئة الامم المتحدة ، ان

تاييد الاوساط الاجتماعية العالميسسة المتزايد

لقد كان الاقعاد السوقيتي والدا في وطسيع يرامج طويلسسة الامد للنماون التجاري لعفرات الاعرام . ولا يختلف اثنان في ان علاقات تجارية الابتة كهذه مفيدة لجميع الاطراف ، فانسد عاد الاتحاد السوليتي الفاقيات تجارية كبيرة الحجم مع فنلندا والمانيسا الاتحادية ويستعد لترقيع مثل مد، الاتفائيات مع الدرل الارروبية الاغرى .

لذلك كان طبيعيسا رد الغمل التعديد لبعش الدول الاوروبية الغربية ، على مطالبة الولايات المتحدة بالا تبيع للاتحاد السوفيتي الاجهزة التي لاتريد الولايات المتحدة بيعها له الطلاقسما من درائم سياسية ، أن معنى الدرائر الرسبيسية الفرنسية والالمانية الفربية كد ابتعدوا بعزم عن مثل هذه السياسة التمييزيسسة تجاه الاتعاد السوليتي لي مجال التجارة ، ولد كتبت صحيفة وليفارره اللركسية بهذا المبدد تقول أن وتوسيع وتطوير الروابط التجارية والاقتصادية الفرنسية السوليتية تتفق ومصالع فرنسا وكادحيها، . كما اشارت صحيفة البستدريتش النينايتيء الالبانية الغربية إلى أن والمقاطعة الاقتصادية ليست مبلاما جديدا ، غير انه كان فعالا في إيام الحرب تقل اما دولة مستاعية ضغمة كالاتعاد السوليتي فان فرض المتاطعة الاقتصادية عليها يبقى امرأ عديم llete to Talala .

معل هذه التميزيجات منالية ، ومن الضعب الا بوائق علیها کل السان موضوعی .

يورى تروشين

## بداسية القضيسة العظيسي

هممير البهرية فاجتمع حناك وحسسال الملم والتقافة الباردون من كثير من البلدان ، ودوى مستين فروسسلاف المدوت العظيم للشعب السوقيتسيس اللين عرضوا كبسيل أهوال المقلس الجرين الجديد .

واسهم الرقد السوليتي باشط بناد

وتكين أهبية مؤلير أرولساك أي اله دُعا الشعرب إلى اليقطة وتلاحسم

فروتسلال في غريف المسمام العالى وقال ميخاليل كوتوف ا للد تيسب في مؤلس فرولسلاف

العروب ، وكان المؤتمس حافزا للفيز . حركة العبار السلام العالمية . لقد شارك رجال العلم والتقافة علال العلائين مبدة المتمرمة على عند المؤتس عَمْنَارُكُا: تَعْمِيطُا جِدًا في تَعْمِ جِرِكُ مَا

الفترة في مغيلت البلدان اجتماعيات ومؤلمر أنه دوى ليها يبالل صوت وجال العقافة وان ربال العقافة السوليب تد مناروا ويسيرون أن السلول الإمامية الهاء الله كينية من ويتكشف متواه لي الشاطهم الاجتباعي إدائي ابداعيسم مسى السوليليين الكبيس ال السلام وحسيلها أنَّ للكر كمال على ذلك البوسيقسنار دعترى شوستاكوفيتش

(يقية المشور على ص ٣)

وممثل المثلفين الابداعييس السوليت

لى عمل المؤلمستين و واريلت عالب المتدريين السؤقيث بعماس كبينسر والتدم مدوير المؤتس يأن السوفيتيين هنير مناضلون مقلمون ومنايزون ان

مسيحتلل بالذكري العلالين أمؤالمس · · العائز على العائزة الدراية المجلسس ،

إجل السلام ،

النبلام و وتدمينم الفنيسية السلام ولقنع خشوب وفادت علال هاء

أتشار السالم في اللقاء الجديد الذي سيقيمه رجال العقافة في فروتسلاف في غريف مذا العام ، وسيجتمع مناك البناخيلون اللدائي في معيل السلام ورراتهم الجدد . وسيكسسون ألولد السوفيتي واشبع التمثيل كمأ كان في المرة السابلة .

السالم العالمي م واللي ابدع كثيرا

من البؤلفات البكرسة للنفسسال في

أن رجال الثقائبة السرقيت الذبن

بحتفاون إلان بالذكرى الثلالين لمؤتس

الروكيملافيء يدركون السببة بعيرف

النظر عن النجامسات التي احررت

الكثير من اجل الاالسمة خطر الحرب

الجديدة وكبع سباق التسلع . ومن

المهم في علم الطروف أن يرتفسيع

هاليا صوت رجال العلم والثقافة كما

أرتفع اللاله في فروتسادف .

مبيل السلام .

والاثلزاج بالمن عليهم

سنت الباء موسكو ٢٤ ، ١٩٧٨ ---

البروفسور ليكولاي مولتشالوق يتابع تعليقه على المادة 29 من الدستور السوفيتي

الاعتبار أيضا التجربة التاريغية للشعوب الاغرى

اسياليا . نذكر الله في عام ١٩٣٦ الأر وزساء

الجيش الفاشيون ، بقيادة البدرال فرانكو ، فنلة

خمد الحكومة-الجمهورية الشرعية واضرموا نيران

الحرب الاملية : ملذ أن بدأ الرالكيون بتعليل

لواياهم الاجرامية ، كالوا يحملون على مساعدات

وأسعة وفعالة من قبل الانظمة القاشية التسسس

كالت تعكم المانيا وايطاليا في ذلك الولت ، ولم

يكتف متلر وموسيليني بتقديم الاسلعة للرائكو

يل كانا ايضا يرسلان انصل الوحدات المسكرية

وغامة وحدات الطيران . هندئذ كالسبت الدول

الغاشية تطلب بوتاحة من الدول الاخرى وقف اية

مساعدة للمكرمة الجمهورية الشرعية من اجسل

اللبت التابيد اللعل من جانب الجلترا

الالتزام بمبدأ هدم التدخره ، هذه السيامسيا

وقراسا ، وقد جاءت لجنة عدم التدخل ، التسبي

لامميانيا ، الذي كانت تقوم به الدول الفاشيسة

في أيضم اشكاله -في صورة التدخل المسكري .

الرامسالية الرليسية على تقديم تفيكرسلوناكيا

لذكر أيضا باتفاق ميوليخ ، عندما عملت الدول

لعن لعرف جيدا التجربة القاسية التي مرت

### والاجتماعي والالتصادي والتقالي ، اضالسة ال لعل عدد اللجنة تسمى لمراقبة ما تفعله حكومة حل لقرير لوالينه والظمته الادارياته . الولايات المتعدة الامريكية لتطبيق متررات الوليلة تكفف الحيساة بجلاء ان عدم التدخل-مطلب الختامية ؟ كلا ، هذا لا يعلى اللجنة ، التسسى عصرنا ء وشرط شرورى لعفظ السلام واسأس تميل ، يصورة خاصة على تلذيل الاتهامات حول تطور وتعميل التعاون بين البلسيدان و واساس هدم تنفيذ ماررات ماستكي في الاتعاد السوليتي

الانظمة السياسية والاجتماعيسمة في البلدان

الاشتراكية وانهم يرغبون في تفييرها على صورة

ومثال ما يسمى والسجتمم القربي المره . لكن

الم يضم رئيس الولايات المتعدة الامريكية توليمه

مع امضاء قادة المديد من الدول الاخسسري عل

الوليقة التن تتطمئ تعهدا بااحترام حق كسل

منهم لمى ان يختار ويطور يحرية نظامه السياس

الاناراج المقبل للتوتر الدولى والنسبة للاتعاد ولى الدول الاشتراكية الاخسسرى ، أن مقروات السوليتي والدول الاشتراكية الاغرى ، قالها تمي نحن لا تستطيع الزائرات مكتوفي الإيدى عندما يلزم الامر التصدى لتدخل اميريال فسس دؤدن ولساعد القسوب التي تناهيل في سبيل تنبيا عادلة ، دناها عن استقلالها وسيادتها. د المست لساعدها معنويا وسياسيا ومادياء وتلوم بدلك أم سبيل الحق والعدالة ، ياسم واجبتا الاسي ، وفي الاشتراكية تعت ضعار مزعوم «الدفاع من حقوق صبيل حفظ السلام والدفاع من حق الناس الاسمى

حقهم في الحياة . فيما يتعلق بكل هذه العملة الصاغبة باجعلها مده واجباتها ، وهن التواماتنا الدولية والها

لمن الواضع للجميع أن العديث يتحصر تعليسا متطلبات تستورنا السوليتي البديد ، الها أوادة في أن يعلن القطعيات بواشتطن ، لاترول أوا ` القص السوقيتي ، أرادة اليقرية التقدية ومعاد

### جميع القرى المناهمة من اجل السلام ومقناعلة الاعبيال طبد مقيعل ليران

الياد موسيكو ٢٤ ، ١٩٧٨.

🤻 زار وفد بلدیة هلستکی برقامیـــة ادفو سالو نالب رئيس البندية ، متــر بلدية موسكر ، وقد رسل النسيوف ال موسعكو بعد اشتراكهم في اللقاء الغامس لمثل البدن المتآخية في الاتعاد السوليش رفنلندا الذي عقد لمي مدينة كييف ،

# افتتح في موسكو اسبوع كتيساب جماورية كوديا الديمقراطية الشعبيسية المكرس للعيد الوطني-يوم التعرير . وقد صدرت في بالادلا منذ عام ١٩٤٦ كتب للمؤلفين الكوديين لجاوز عدد لسادها عشرة ملايين لسنعة

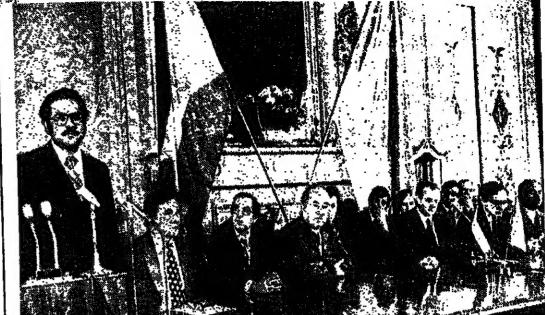
\* حمل قطار براغ-موسكر فريقـــــا كبيرا من الفتي الله التشبيكوسطوفاكيين الذين حلوا ضيوقا على اترابهـــم ابناه شغيلة مصنع اررجوليكيدز. لبناء الالات ان صداقة النتيان هي امتسداد للروابط التي قامت قبل اكثر من ٢٠ عامـــا بين مؤسسات بناء الالات في موسكو ومدينة كررجيم التشبيكوسلوفاكية .

# شيد الجناح الثمالـون في معرفي العازات الاقتصاد الوطئى للاتحاد السوفيتى البيمةراطية الشعبية . في منطقة زراعية في الشيمال الشرقي من متطقة المعرض ، وسوف تتعلث معروضات الجناح عن لجاحات المهن الشعبية في أرمال جميع جمهوديات البلاد . وسوف تعرقي فيه افقيل لماذج المصنوعات الفنيي والبيتية والاشبياء التذكارية ومواك البنساء المعلية وسلع الاستولاك الواسع وكل ما يمده القلاحون في اوقات قراغهم ، ويقيم الجناح تاعة لعرض الافلام السينماليسية تتسع لمئتى شامص .

> امكان مسكان العاصمة وضيونها ان يقوموا بعدد من الرحلات الشبيقة المكرسة للذكرى الغبسين بعد المئة لميلاد ليبل تولستوى ، وقد اطلق على احدى الرحلات اميم : موسكو في روايسية تولستوي «العرب والسلام». ومن تستقرق نعو غمس ساعات ، وتتضمن زيارة الاماكن التي كان يتردد البها تولستوى حيست كان يعيش ابطال وواياته

🍀 ستعمل في هذا العام ٢٦٨ حلقة في قمر الطلائع على مضاب لينين ، وبينها حلقات ذات اتجاهات جديدة مثل اعسداد مواد التكثيك الالكتروليسسى ، وادوات التقريغ لمنسم الاجهزة الكهرضوئيسة والكهرصولية ، والعداسة القيزيالية لاشياه الثوالل وحلقات باحثى ليانات ضواحسى موسكو ، وكيميا، الزجساج الملسون البلدان مع دراسة اللفات الثرويجيسة والبرتفالية والصربية وغيرها .

شيد طلاب معهد ثن الهندمنــــة المعمارية امام احد المنازل في شارع نوقو البكسييفسكايا ركنا للاطلال اقاموا فيسه سور قلما مع الكوى والشقوق ، ويرجسا للعزاسة وبركا وضعت في قاعها تماثيل الاسماك البحريسسة واليسنال صليرة تترعة الالوان و



اقيم في دار الصدالة بموسكو في ٢١ آب (اغسطس) طل بمناسبة الذكرى الغامسة عشرة لاقامة العلاقات الديلوماسية بين الاتعاد السوفيتي والاددن ، السيد هائي فصاولة سفير الاردن في الاتعاد السوفيتي يلقى كلهة ،

في كرديا وبهذا سامد الشعب الكورى على استقلال جمهودية افغانستان الديمقراطيسة كرديا الديمقراطية النعبية في الاتعساد السوقيتي عن نضال الشعب الكوري مئ أجل بناء الاشتراكية وتوحيد البلاد سلميا عل اسس ديمقراطية ، راردن يقول ان الشعب الكوري يعتن بعلاقات الصداقية والتعارن مع الاتحاد السوليتي ويعرب عن عزمه على تطويرها وتمتينها . عقدت الاوساط الاجتماعيـــة

# الامت جمعية العبدالة السوليتية-الهنفارية امسية مكرسة ليوم دستسيور جمهورية هنفاريا السعيية .

\* أحتفل نفطاه جمعية الصداقـــــــا السوفيتية مع الشموب الافريقية بالميسد الوطئى لجمهورية هابون-يوم الاستقسادل وبين المجلس الرطني للمداقة الامريكية وقد أكد بادينها سلير غابرن لي الاتعاد تبادل الرفود والفرق الفنية والسياسية والنامسية منتلف المعارض وعرض الافلام لنضال الشعوب الافريقية من أجل استقلالها وتلك البساعدة التي تقدم لتلوير اقتصاد

السينبالية اليم طسسل كبير مكرس ليسوم الدول الافريقية الفتية .

موسكو اجتماعا بمناسبة افتتاح شهسو الصدانة السوقيتية-الكوريسية المكرس للذكرى الثلاثين لقيام جمهورية كرويسا للتعارث بين اتعاد جمعيات الصداقيية السوقيتية رجمية الصدائية والاتحياد رتد التى ليكولاى ليبيديف نالب رئيس السوفيتي-الولايات المتعدة الامريكيسية،

السرقيتية - الكورية كلمة جا. فيها : «ان السونيتية ، ويتفى البرنامج ويسادة يوم افتتاح الشهر يوافق يوما مفهودا في مياة الشعب الكوري و فلسنس ١٥ أب (المسطس) قبل ٣٣ عاماً الهـسي الجيش السوليتي تحطيم القوات اليابانية المعتدية

# العلم والتكنيك في خدمة الزراعة

يدات لى دوسكو اعمال التركيب في ١١ ايلسول (سيتمير) القادم ، سيشتراء معرض اسبيلغوز تبغليك اح٧٨ (التكنيك في المعرض بالإضافة إلى الاتعاد السوليتي السرواعي-٧٨) الذي مستكرن ابرابسيه اكثر من ٣٠٠ شركة من ٢٢ بلدا . ويقع منتوحة من ٣١ أب (اغسطس) الجارى الى المعرض في حديقة «بوكولتيكي» وفسسى

ساحة العرض الجديدة بكراسنايا بريسنيا. ويتوقع أن يكون الجناح السوليتسي اكبر جناح بالمعرض . وستعرض فيه ٢٥٢ مؤمسة ومكتب للتمسيم ومعهد للابعماث العلمية ١٥٠٠ معروض ، وستفسرك فيه عل نطاق واسع بلدان مجلس التعـــاون الالتصادي الاغرى ،

سيقصص احد السام المعرض لتؤسسة «أغروماش» الاقتصادية التي توحد بلغاريا والمجر والمائيا الديمقراطية وبولونيسسا والاتعاد السيسوليتي . وستعرض هسذه المؤسسة ماكنات اللبستنة والكروم

وقد عبر يفقيني ايفانوف النائيب الاول

لرئيس هيئة وثالمة اتعاد جمعيات المبداقة

السوفيتية في كلمة الافتتاح عن التمشات

بالسعادة والرفاه والنجاح للشعب الافقال

في طريق تعقيق التعولات الاجتماعيــــة

الاقتصادية والديمقراطية التي اعلنت عنها

لم اكد راز معمد بقطين سفير افغالستان

في الاتعاد السوفيتي ان التعاون المتعدد

الجوالب بين البلدين يتطور بنجاح لصالح

المعييهها ، ثم اعرب عن امتنائه للاتحساد

السوفيتي عل مساعداته لبعث الاقتصاد

ان تنظيم هذا المعرض للت التبسياه الشركات الغربية . لقد قدم ال موسكو لعرض الماكنات الزراعية وتطوير التعاون واقامة اتصالات جديدة ممثلو عدد مسئ وايطاليا وهولانسدا ولنلندا والماليسسا الاتعادية وقرئسا ومويسرة والسويسسية وكذلك استراليا والولايات المتعدة وكندا واليابان .

هذه المرة ايضا .

وتسسد بللت عام ١٩٩٦ ليسسسة الصنقات التي عقدت في حسلة المعرض ۱۹۷۲ ملیون روبسسسل ولمی عام ۱۹۷۲ قباوزت ۲۰۹ ملايين روبل . ولاشك ان عملا كبيرا ينتظر المركز التجاري فسي

تمهدت شركة (كورليليوس) النسارية الله الله الالمان المستعداد للقاء الالمان المجهزة الرسمية لاولمبياد- أم باطاء على الله عدر

الرياضيين والضبوف بواسطة المساء الاوتوماتيكية , والجدير بالذكر ان ما الله و المالية ا المعدات «تعديد المشروبات ذائيا ، ويكم الراضية للناشئين والتميية ، شعار الاولمبياد لذلك ربطها بانبوب الماء واسطرانة تعزا على المصارة واستطوانة الغال ويبكن يظل عد الاجهزة الحصول عل سنة الواع من أنها تمثل شعار الاولينياذ وهو الدب المشروبات في أن واحد بدا من الكواء والتهاء بالمصير الروسي (الكناس) ا

الرياضة على شاشة السينما

استعدادا الأساد - ٨٠

يقول المثل الشعبي عالميز ميد المرأق الامود أي الغبر المصنوع من دليل

المنايات فيه تزيد منة بالملة من كميتها

ويعمل الخبر مكانة معترمة بين الريقوان وتاول بالمناسبة ان كميسة

من دقيق القمع والجوادر ، وتقل فيا وتعدد انواع الغبن الصغيرة الحجم بما

الواع الغير التي تصنع من غلط غل الله الغير الغاص للمصابين بالمرض

ويمد في مدينتنا ٧ نوعا من الجنوب المبدوع من العنطة .

العنطة والجرادر ، ويمم كثير من المألمرن ،

ىلىنىڭ ئىلىلىلىلىلىنىڭ ئالىرىيىلىنىڭ ئىلىلىنىڭ ئىلىلىنىڭ ئىلىلىنىڭ ئىلىلىنىڭ ئىلىنىڭ ئىلىنىڭ ئىلىنىڭ ئىلىنىڭ ئ

مشروبات تلالم جميع الاذوال النائرة ، رمناك ايشا المام من والمركة الرياضيين المتوقيت في الدورات

ورواد باستعراد انتاج المصنوعات التي ورينير النت ويبكانه البوجودة في متاجل يقوم المبينباليون الموليث بتهيئة الله الراسياد ، فقد ازداد التاجها ومجموعات الانجاد السوفيتي وذلك اللباء وفالليب 5 وعلمينية مهمطة لسبكالما الن واصل منذ بداية مذا العام أد أن الإليام الإرليبية في عام ١٩٨٠ . وينشل ووتسيينين الرياضيين الشوقيات المعرولين والمسلم التمارية باكور من ٧٠٠ اللاراضياد :

ورنا مسل الخيو رائم ٢٧ ، قلى عام الترميسة بمسوم الاجهزة الارترماتيكيسا المدارة يواسطة اللوح الالكثروني يكسل همليات أنتاج الغيز ابتداء من اهمسداه الدقيق ونقله وكذلك المراد الاخسسرى وتحديد كبياتها وعملية اعداد العجيسسن وتشكيله. وعدد العاملين في اقسام المعمل

يوجد أن عوسكر سبعة مثابر كبيسرة

ويصنع في موسكو يوميا الغاطن مئ

البيع كل مله الانواع المديدة من الغبو ،

الغيز ۽ وذلك كي المعامل الخاصة التي

تتراوح طاقتها بين ثلاثة اطنان و٣٠٠-

أقد تطورت لمي بلادنا تكنوأوجيا علميا

قبل مفادرتنا المعمل قدموا لنا فيســز لاستقبال الضيول ورداعهم بالغيز والملع. مارينا عماروقا

همارة الاولسياد عل منتجاتها ، من جياء

المنتجاث الالمقية ومصارعاتها والاحليسية

لهواة الفن

مبيلت سيح بعرض لاعسسال منيزان

العباد جمعيسة الصليب الاحبر والهلال الاحمر ، تشیریوموشکینسکی ، دار رقم كسساليتيسس ، دار راسسم ١٥ اللجنة التنظيميسة للالعاب الاولمبيس لعسام ۱۹۸۰ فی موسکیسو ، زفیساق کوستیالسکی دار رقم ۱۳

# شارع فولخونكا

ويقع لي ملا الشارع متحل القلسون الشارع الهادي، عاش ومسل لي الترات الدريدة التي يمكن برامنطتها متابئة تاريغ ويتشيرمنكسس ومكسيسم غوركسس وحش القرد السابع علم كان يقع لن واروبيلين ، وغيرهم من رجال التقالمة الروسية يناؤها مرات عديدة بعد ذلك وكنيسة . الادل ، فقى بداية اكتوبر معقة ١٩١٧ ولى سنسمة ١٧٧٤ بدأت التنسيرة كم هنا إعداد الجنود التوريين لانتحسام الموسكوفية في ابداع البعماري القسماب الكريقلين، الله المداع المعماري كاكوف و ليني لي شارع لوللولكا قصر " ويالع متعل مادكس والبعلس كي هذا

. امسا ئي الترن ١٩ فقد جرت احداث لاربها ازل متحل عبومسی ، ولی مذا

الأول لفن العمارة الكلاسيكية بمرسكسو ا شتو تفارد ه

وقي أيار (مايو) سعلة ١٧٧٥ مال عل اللب سنب شيد مبنى مجلس السيرع قسى الكريملين .

ألتكنولوجيسسا بعديئة فوروليسج يتدرب

أى معمل العبيل

النتياسا لوفيكوفها (الى السسمار)

وزيناليدا شوكينسا امام لوحة الادارة

المهندسة-التكنولوجية تانيالا شطيكوفا

في متحتير المعمل

كبيرة في هذا الشارع تبعلق بالحسياة

الغرفة التجارية الفستاعيسة السوفيتيسة شسسارع کوییشیک دار رقسسم معازن يبربوذكا

رقم ۹ ، روستوفسکایا تابیریجنایا ، ۵ 414 .J JA .. رقم ٢٠ ، شارع منلة ١٨١٢ ، يتاية رقم رائم ٢١: ١٠ يوللبايا دوروغوميلوفسكايسا دار رقم ۱۰ ، مال ۱۹ ۲۰ ۲۰ ۲۴۲

أن موسكو تأسست قبل اكثر

عاصمة للاتعاد السوفيتي مند .

عامًا ، وأن أعلى هيئات السلطي

وأن الكرمليس يعتسل الان

مساحة تبلغ ٢٨ هكتارا ، وتوجد

فه كالدرآثيات قديمة وقصور

وأن طــول سود الكرملي

يبلغ ۲۲۳۰ مترا وسمكه ٦ امتار

في خدمية

مكتب فدمات التوريست ، شارع غوركي

مكتب العناوين المركستري في موسكسو

شارع بوشيتشئايسيا ، دار رقيم ا

مكتب المشاورات والمراجمات اللالوليسة

للاجالب ، شارع غورکی ، دار رقم ه

العساد جمعيات الصداقسية السوفيتيسة

شارع كاليئيسسن ، دأر والسسم ١٤

مجلس الثماون الاقتصادي رسيله شارع

المكتب المركزي للسياحة في موسكسو

ادارة العسابسيات الهاليسية للإجالب

ادارة العمليات التجارية ، شارع يوشكين

مبير بوخوفسكى قال دار رقم ٨

شارع غور کی دار دلم ۱

THE EV 40

Y. W . . 40

Y4. 41 11

Y-4 71 74

TP 71 107

في بلادنا تعمل في الكرملين .

من ۸۰۰ عام ، والهـــ

ومتثزه رائع .

وارتفاعه 19 مترا.

### - انباء موسكو ٣٤ ، ١٩٧٨ -

في أحدى حلبات الإلمان، البشبولة في حديقة غوركي

الرالمة وتاريخ البلاد السوليتية ، وشارع التفكيلية السهير ، وكثير من المبالسي

اوع من المثنجات حارث عل حق رفسيني ملا السارع علال الارسملة سنة الاغيرة، آثار الترلين ٢٦-١٧ تصور حبرية ، اغيد تبازج لي اللصر البناء الخصبي والعبرى تعويله في العفرينيات من عدا الترن ال الاولمبية . وتتعدت هذه الاللام المسال المناجية والمؤمسسات خلفا البعرض فنين البرناسية النقائي وهكذا ابدع كراكول واعدا من النباذج السندة طبق الاصل لبيت الخلق السن

قولفونكا من الدم فيوارع الماصية ، وهو الاجتماعية الروسية ، فاقتتم في الدار بَيْدًا مِنْ بِرَايَةٌ بِرُرُونِيتِسِكُم للكريملين رقم ١٦ اول مدرسية التربية ، والتثبع شارع بياتنيتسكايسيا ء دار رايم ١٢ مستوصف التوريست رمجانسي وقسباق معتلفية كتاب كثيسرون : ميلنيكوف-<u> گروزی</u>شنگستی د دار رقستم ۳ قرپ معطسة متسبرو ويبلوروسكايسسا

ولد فيهد مدا الشارع معارك اكتوبر

بُ إِلَيَّاءُ مُوسَكُوْ ١٣٤ ، ١٩٧٨ -

ان خدمة مرس الحدود منا ليست وومانطيقية ابدا فهم لا يختبلون في الغابة او بين معقبور الجيال ليراقبوا العدود ويلاحتوا كل من يعاول انتهاكها . ولكن خدمتهم تلقى عليهم مستولسية كبيرة ، فهم يؤدونها في مطار شيريميتيفــــو بالعاصمة ، حيث يمتد حد الدولة السوليتيسة الرمزى بقسم مراقبة الجوازات ، ويعارضون منا اية محارلة لغرق سيادة الاتحاد السوفيتين.

### يلد القلوب المفتوحة

تقلع من مطار شيريميتينو وتهبط فيه كل يوم طائرات كبيرة تابعة لست وعشرين شركة اجنبية وهي تقل الى موسكو الوق الركاب من

أن حرس العدود هم أول من يستقبل الضيول فينزل الراكب من الطائرة ويقطع ساحة المطاد التي من منطقة معايدة بالباس ثم يدخل مبلسي المطار ويقترب من قسم مراقبة الجرازات ، وعدا موحد الدولة السوليتية .

ذات يوم ذمبت مع المقدم ليف روليك رئيس القسم السيامى لوحدة مراقبة الجوازات بمطاد شيريميثيفو لاستقبال أحدى الطالسرات التسمي هبطت . وفي ذلك اليوم وصلت طائرات مسن يرلين الغربية وموقتريال وطوكيسسو وليويووك وباريس وبلغراد . وكان يوما عاديا كسائسس

ملا الركاب القاعة في ميني المطار . وكان بين لقادمين سياح واصحاب اعمال ورجال هلسيج رثقاقة رديلوماسيون ورياشيون .

ويظهر الركاب في قسم مراقيسة الجوازات الوثالق وتأهيرة دخول الاتحاد ألسوفيتي . قال المقدم ووليف : يوجد في جميع بلدان العالم حوالي ٨٠٠ نوع من الوثائق لدخول بلد اغسير وعلى حارس الحدود الذى ينتهى جوازات الإجاني ان يكون على معرفة جيدة بها كلها .

والبت يعطن الوقت عمسسل جلسود العرس ولاحظت أن حركاتهم كالت سريعة ودقيقة .

### من يصل الى البلاد ؟

من هم اللين يصلون الى يلادنا وما مي أغراضهم ? أجريت أحاديث مع بعض الركاب . قدم طبيك من الولايات المتحدة فلسمسه الى تاثلا : چيمس لافلو بروقيسور لي الفلسفة من أحد المعاهد العليا في يوفالو .

الله وصل يجيبس لافلر الى بلادنا للمرة الارق

## في ربسوع الاتحساد السوفيستي

👫 ما ابین ۱۷ و ۲۱ کاتون، العالی، (بنایر) من عام ١٩٧٩ منيتم احساء السكان على نطاق البلاد قبل تسم سلوات ، مشجم ، الناه الاحسساء خبسة طوابق ، ولعباية الفلق من الربع والمسر وعن الطاقات العمالية ، ومستوى التجميل معلقة ، وسيعيض في عدد البقدان حوال الف من الملمى، كذلك سيدوس التركيب القومي، والوضع بناة الخطوط العديدية ، وعائلاتهم ، العائل للمراطنين ، وتوزعهم على تطاعات الاقتصباد الوطني و وحسب مهنهم و وفئاتهم الاجتماعية . وماء المعلومات ضرورية من أجل عمل اجهزة الهسر جيحسون الى البعيرة الاصطناعيسية

مابين كانون ثاني وتمسسوز ، وقد تبين أن والعيوب واللعمة والغواكه .

ظل السلطة السوقيتية ، جرى اخر هذه الاحصاءات البناة ، في التاينا ، ستبنى بلدة تكون بيوتها من التابع الأديمية العلوم

١٩١ على سكة بايكال-امور ستقام معطة ، تحمل المقاعل داو-، ١٧٤ في كلها ، وسيكرن ملا الاحساء السادس من نوعه في ماذا الاسم ، وقسد بدأت العبل منا لرقة من عهد الإيعاث التووية

الادارة الدكومية ، وتغطيط الاقتصاد الرطبسي «اكتسيبينسكو» ، التي تنشا الان في بنسوب اوزيكستان . وينتظر أن يجمع في هذه البحيرة لصف ملياد متر مكعب من المياء ، مما يشكل الله المكتارات من الاتحاد احتياطيا مضمونا لرى عشرات الال المكتارات من السوفيتي بتلغيض نتائج اعمال الصناعة في الفترة الاراض البكر ، التي سنزرع فيهسسا الاقطان

وغيرها من الاضياء ذات المعترى الضار للاتحماد ليتدوب لي جامعة موسكو . سالت ضيفا آغر ا السوليتي سياسيا والتصاديا» . ويعلق في قاعة الركاب إعلان شوتي يذكير - ديو شارها خبير لي البينالورجيا من الهند سائلترب في البدى مؤسسات مبيس البعادن في الاتعاد السوئيتي ، أن وطني يقدر تقديرا عاليا

والصور الفرتوغرالية والاشرطة المعمضة والاشرطة

بين سيل القادمين . هذا الامر ليس سهلا قير

راقبت طابور القادمين وهم يمرون يقسد

التفتيش الجبركي ء حامليسن العقالسسب التي

لزينها شارات ملونة لعشرات البلدان وقجاة حدث

هي في احد السام البرود . فقيد اكتشف

المنتش سيرغى ليكينينكو مبلغا كبيرا من العملة

السوليتية لدى احد السياح من برلين الفربية .

واضطر الساقع الى توقيع وثيقة سجل ليها

كل ما صودر منه . ولكن سبح له يسخسول

السموم الآيديولوجية

وكانت بينها مطبوعات معادية للاتعاد السوقيتي

وحاول بعض «الضيوف» البرير اعبالهم قائليسن

الهم لا يعرفون النظام الجمركسي السوفيتسي

ولكن هذه المبروات مصبوحة ، لهناك نظهام

جمركى دولى وقعت علية اغلبية بلدان العالم ومن

ومند اول ليسان (ابريسسل) عام ١٩٧٨ يدة

لطبيق فالقواعد الجبركية الجديدة، التي مددت

بينها الاتحاد السرفيتي .

لاحظت أن قائمة الاشبيسياء المصادرة تزداد

أنه لمة علامات كثيرة تساعد الجنرد .

مساعدة الاصدقاء السوليت النزيهة في اعداد اما رجل الاعمال الغرنسي توني جيسا فقسد حقوق الانسان ليست صوى ستاد للعسل وصل الى الاتعاد السوقيتي للمرة العاشرة وينوى التغريبي عقد صفقة مع احبى المؤسسات السوفيتيسية للتجارة الخارجية .

أن الاغلبية الساحقة من النسيوف الاجانب تصل «أن المواطن الام يكي يواين تيبتس السدى أقى بلادنا بنرايا مغلمنة وقلوب مفتوحة وتعدوهم حلق من باریس الی دئیں میر عوسکسو ، کان في مده الزيارة الرغبة في زيادة سرفتهم هسن يوزع على ركاب الطائرة منشورات ايديولوجيسة يلادنا . ولكن الوثار والمكانة المعترمة والوثالق باللغة الروسية شارة لبلادنيا ، ووامسل المدبرة جيدا تكون في بعض الاحبـــان صنارا الرايمهسا ، رهي من مطبوهسات دار النام لاقراش اصحابها الطبقية . وهذه الاغراض هسي التغريب الإيديولوجي ، ومن مهمة منتشي الجمرك وجنود مراقبة الجرازات اكتشاف اولئك الناس

المودرت من المواطنين الامريكيين يوتشيف بيرلافيتس وادوارد ارنافيتس ١٤ نسغة مسين المنشورات الصهيرنية وه كاسيتات ذات تصوص معادية للاتعاد السوليتي، . كان كل ذلك مغيا في بطانتي معلقيها ومغمصا للتوزيسع على المواطنين السوليت بصورة غير شرعية .

وقد فقملت معاولة المواطنة البلجيكية ميوريام بيربيكي المرور مع مغلف ضغم معبا بالبطيوعات المعادية للاتعاد السوليتي باللغة الروسية ، من امدار دار النشر «برسيف» (المانيا الاتعادية) وحاول الايطاني ارمواو باريشي بلا جدوى تشر مطيرعات جنسية بين المراطنين السوليت . استطيع مواصلية سجل مغالفة القواليسن الموليتية ولكن اظن النا لسنا بعاجة ال ذلك ليكفى ما ذكرناه لاقناع المره بان بعض «الضيول»

الاجانب يصلون بلية نضر سموم معاداة الاتعاد السوفيتي في بلادنا . ومهما بدت اعمالهم بريقة وعرضية لاول وهلة لا شك لن الهــا كلهــا ترجهها يد معتكــة لبرسسات البغايرات المتنصصة في العمسل الايديولوجي الهدام . ولكن اغلبية الاشتخاص الذين ينتهكون النظام الجمركى لا يخلون صلتهم بها وكثيرا ما تسد المغايرات تكاليك سفسسر

اوليغ موسكوفسكي

فيها قالبة الإشباء المعارج ادغالها الى الاتعساد «السياح» كما يزودهم ممثلوهــــا بالمؤلفات السوليتي ومن بينها «المطبرعات والكليفسهات المعادية للاتحاد السوفيتي .

العجم الإجمسال للالتسماج المساهي قد ازداد بالمقارقة مع نفس الفترة من العام الباشي ياره بالملة ، بينما كانت النسبة ، المقررة في اللطة فرة بالمئة ، والدادث التامية المبل في اللترة المذكروة ، بارج بالبلة مما يتوالل مع الغطية المقررة لهذا العام . وبالضل زيادة التاجية العمل لم العصول على ٧٦ بالمئة من الزيادة في الالتاج

🗱 عل ضفاف لهر سيوليان ۽ لي الكيلومتر ه من تعداد السكان وتوزعهم حسب الجلس سوف تتوضع العبائي عل همكل خلقة تعمسال

بدأ السيل بفش الفناة ، التي ستنقل مياه

السينمانية والمقطرطات والإسطرأنات والرسومات

اللول استنادا اليه ان مبيل العطبوعات الضارة ايديولوجيا التي يعاولون ادغالها ال يلادلسا يصورة غير شرعية ، يزداد قدر ما تفتد العبلة الجديدة الممادية للاتعاد السوفيتي في الغارج ويختمسار بعض المغربين الايديولوجييسن للد اطلعت في مكتب المقدم روليف عل إسلى طريقا اخر ، فعند الكشف عنهم يعاولون إنهامنا المنشورات المعادية للاتعاد السوليتي ووسائل «يغرق حاوق الانسان» . وهذه طريقة معروف. مثلة زمن بعيد وفير أصياسة . أن الترثرة حول ثقلها بصورة غير هرعية . كانت وفوف دواليب الكتب في مكتبه عبيهسة

بقظة دالمة

يقال أن الاحصاء يعرف كل هيء . ويعكب

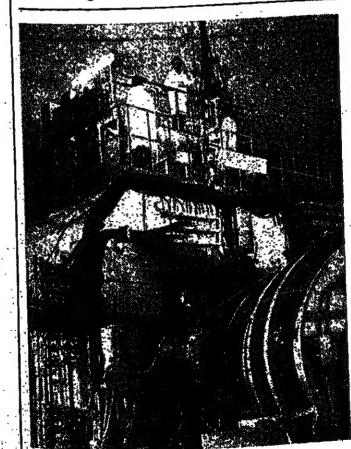
يرفوف المتاجر . والى جانب لموذج الالمسان الالى من البلاستيك تقف السكى والبرية سبون الاسنان وقطمة من الصابون ومظلة وفرقاة .ان

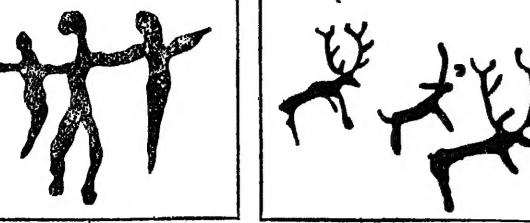
كل هذه الاشياء استعملت لتهريب اللمسب والعملة والمطبوعات الممنوعة الى يلادق . ولفتت الظاري خارطة مترو موسكو ، لباذا هي مرجودة هنا ؟ انها صودرت من ضيل اجنبي اذ مينت عليها اماكن نشر المليوعات المعادية للاتحاد السرليتي .

اقتريت من رف المجلات الاجتبية . ورايست بيلها مطيوعات معروقة بعدالها القنديد للاتعباد السوليتي مثل «روسكايا ميسل» وعفرانيه . ان كل منظر في هذه المطيوعات. ينفث بالعقيد والكراهية لكل شي، روسي وسوئيتي . وهذا ليس عرضيا . قبؤللو هذه السطور يوجههم مسادة «اتعاد العبل الشعبي» المعادي للاتعاد السوليتي الذى امسة البهاجرون البيض ، وتدول طيخا

البغايرات الامريكية . للد قال ليوليد يريجنيف السكرتيسر البس للجنة المركزية للحزب الشيوص السوليتي لم مؤتس يرلين للاحزاب القسيوهيسسة والعماليب الاوروبية: «أن قلوبنا مفتوحة أمام كل شيء صادل وقريف . والنا مستعدون ليضاعفها الاتصالات منتهزين الغرص السائحة التي تظهر يغشسل الإنفراج . غير أن أبواينا ستكون منلقة درما امام المطبوعـــات التي تدعو الى الحرب والمنك والمتمرية وكره الانسان . وستكون مناشيا لاسيما برجه مبموثى المغابرات الاجتبية ومنظبات المهاجرين المعادية للاتعاد السوقيتيه

· كلع وتهبط طالرات طعلها في عليار فسير بمينيفو . ويستقبل جنود حرس العدود الركاب بلطف وود . غير انهم على يقطة دالمة . أحسه الدولة على بعد خطرتين فقط ،





والجنّ . ويجرار ذلك رسوم للاسترتيين ومسن

الفن الذي سار عبر الترون يعدثنا عن اسلاف

مصادر تاريعية فريدة

ان اكتشاف مجبرعة النتوش المسرية في تيلما

(الراقد الايس لنهر كولننا الذي يمب في

لينا) على يد الاكاديس اركلادليكرف يعتبــــر

هرحلة جديدة هامة في حبل البسالسل البعقد

المتعلقة بلن الرسيسيم على المعتسور في

سكان توفا العالبين .

ثم رسوم للتوفيتيين (القرن التاسع عشر) ، ان

# بقلم بوريس قرولوفي الدكتور في الملوم التاريخية

تشكل الرسوم المنقوشة على الصخسور جزءا لا يزال غامضاً في الكثير من جراليه ، من اتار لحضارة الإنسانية القديمة ، في الاتحاد السوفيتي بصادف هذا التوع من الفن في سيبيريا بشكيل خاص ، قمند القرقين السابع والثامن عشر كان الرحالة والبحاثة الروس يتحدثسون عن النقوش أتى شامدرها في مختلف مناطق سيبيريا ، ورغم الغراصل الزمئية الكبيرة ، الثي تقصلنا عن القبائل السيبيرية القديمة ، حافظت المنطقة على تقاليدما التقافيسية فقسد كانت الأذراق والصور الفنية تنتقل من جيل الى جيل ، ويمكن استقصاه مصادرها في اعماق التاريخ حتى العصر الحجرى القديم والعصر البرولزي ه

### الحيوانات في فن القدماء

ومكذا ، مثلا ، قان فن النقش على الصخيور علد التولئوسيين ولبائل التاينا القريبة منهم يعرد تأريخه للمصر المجرى القديم ويتميز يطابعه الديناميكي والتعبيري . في وسط النقوش تبرا صورة الايل ، وليس هذا من قبيل الصدلة ، اذ أن أساطير التونفوسيين تصور العالم في هيئة أيل ، تتعلق به خيرات الدليــــا وحياة صيادي التاينا ذاتها . وفقا لهذه الإساطيسير ، يرتبط معسير العالم بايل كولى يتعقبه صياد كولسسى وهذا الصياد ، لا يظهر في صورة السان بل في

حتى عبد الربب كانت الزخارف والتاوش في الكورف التي تعود للعصر العجرى القديم قسمة السييريا . هنا ، في يرسط الثاينا ، تشايكت اكتشفت في فرنسا واسهاليا نقط ، وقد يدا عن الصغور ، بصورة مبتكرة ، رسوم من مختلف الافتراض برجود رسوم مبائلة في اعمال سيبيريا العصور ، وبعد أن قام العالم البذكور يتكسيم أمرا مستعيلاً ، وظل هذا الرأى سالدا حتى لم هذه المجبوعة وتصنيفها وابراز خصائصها ، وضع القديم في منارة كابرقة يستملقة الإورال وفي مفارة: وعمر التقوش المنتشرة في مناطق أخرى مسن على الرسوم: الزخارف ذات الخطوط المنحنيسسة هويت-تسيلكير ألى قوبى الواقعة جنوب غرب التاينا النسيحة يمتد تاريكها من المضر المبرى والطورلية التي تشكل ، في النتيجة ، قناعا ذا المصر العجرى في الرسم على الصفحود فعلوًا في تلك الازملة الغايرة كان الإيل الصفعية . المسرحيات الديئية التي كانت استخدم وبسيلة المسئور الواقعة على ضفاف لهرى لينا وانعادا الرئيميية لفن التقص على المستور في منطقة نهز البوايط السرية الرجالية للبناقير النفس عل الرسوم الايل ، لرى جموع الاياثل مندلمة بسرعة لينا ، ويتميز فن تصوير الحيوانات بالانعسدام جثولية وهي تمد رؤوسها إلى الامسمام ، أمها المطلق الصورة الانسان ؛ إذ المتشر هذا لوحاث . • أن رسوم الاللمة ذات الشكل العلزولسنسس اجسامها فتبدو متوثرة الى العن عَدْ ولكله منا المعمَّة الوجوش ، هذه الملحمة الطلق هسسان

لمقد تم « على سبيل المشسال « تقسل أحجاد ملابس خاصة ويرقصون حاملين بايديهم الدقول تحمل تارش تديبة ، من منطقة بعر ارست-وغيرها من ادرات التمثيل السحرية . منا من الملائم الحديث عن خاصية السيست أيليم ، لتصبح من معروضات المتاحف ، لي الرقت العاض يجرى تنفيذ عبل مباثل على تهـــر الرتصه علد تدماء السيبيريين كبا صوروء في اينيسي في البحيرة الاصطناعية التي ستظهر بعد المشاهد المتعرضة على الصغرر ، ان اقدام معظم

بناه معطة ساينو-شوشينسكا الكهرمانيــــة : الشخصيات متباعدة ، تتخذ وضعية معروفة على تقتطع كتل من الاحجاد التي تحمل نقوش سكان شكل معين و ويرقص الانسان باقدام مدرية على مذا الفيكل رقصا خاصا : ليس مـــو بالرقص ومن الجدير باللكر أن التقسوش في وأدى الانفعالي السريع ، بل أنه رقص رسمي مهيسب سايالسكى على شفاف لهمسر الاينيس تكشف حيث يعود الدور الرئيسي لا لجلع الراقص بــل صلحات جديدة من تاريخ سيبيريا ، وعوضا عن ليديه وقبل كل عى أكفيه وأصابعه وهو الرقص المعروف عادة في الشرق . وتلبس هنا في كل تصوير الحيوانات ومشاهد الصيد تظهر هنسسا مكان اختلافا شاسعا عن احسسام الراقصيس أالبدائيين التن تصررمها النترش الصغريسية الاماكن في الالف الاول للميلاد وهي تسليستك طريقا تجاريا صمى قيما بعد فطريق جنكيز خانه الموجودة في افريقيا او أسباليا ؛ فهناك ينصب اما في العصر البرولزي فقد كان في هذه المنطقة الاهتمام كله على سرعة الجلع ومرولته وقدرته على التعبير ، اما هنا في النقوش السببيريسة معيد للقبائل ، وتملأ العمخور السوداء مسور لكائنات غريبة من المالم الاخر وارواح الاجداد أفنري جلغ الراقص ساكنا ،

في فترة متأخرة كظهر الاياثل على الصبخبــور فالية تعيط بها رموز واشارات تغطيطية وقسسد وسبت برائمية الل كيا تقدت بعضا من تدرتها

ولد بين التعليل الأشعاعي الشرة من همجرة البتول مدفرتة في أحدى شقرق هذه المستور أن هذه الرسوم تعود يتاريخيا للقرق التاسع قيل المبلاد ، والحيرا فإن التعرض الحجرية القروسيطية للقبائل الرعوية التركية تكلل الطريق الطويسل للغن الكبير الذي ظهر على ضغاف نهر ليتسب وتقطى رسوم هذه التبائل المديد من المسعور تصور الغطرط المستقيمة والدنيقة المنقرهسسة غرصانا يليسون الدروع ويستكسون بألسلاح

والاعلام والثعابين السحرية الاسطورية ء ولفن التقفيز على المسغور في دلتا فهري. أمور واوسوري عالمه الغاص تبامأ ، وتنجمر سميه . شكل مغيف ، وتبتير: هلبه الاقتمسة من ادوات

النساء والأطفال .

«اكتشف» الاختصاصيون في اوكرانيا مزوري النترد لي عهد النيصر اليكسي ررماترف بمد مني ما ينرف تليلا على ثلاثة ترون ، حدث ذلك اثناء فحصهم لكنز ، عثر عليه بالقرب من مدينــة فرروتيج ، حيث لاحظوا بين التترد النفسيسة لذلك المهد ، عدة قطع زورت بمهارة فالقة .

### الاطلس الاول

بقيت الى ايامنا خرائط من سيبيريا ، تعود ال عهرد قديمة . أن مسيرة يرماك في عبام ١٥٨١ وبعثة ايفان موسكفيتيه تحو شيراطي، المحيط الهاديء في عام ١٦٣٩ ، ورحلة فاسيل بوياركوف في سنوات ١٦٤٦-١٦٤٦ في لهسسر أبور ريم «ارغوت» ، ودراســــــة اللاديمير الملاسوف اراخر الترن السابع عشر ، لشبه مزيرة كومتشاتكا ، لد ادت ال اكتشاف\_\_ات جفرانية عديدة . ركانت كل بعثة تقرم بوضيع خارطة مفصلة للطريق الذي اتبعته ، وعلى أساس هذه الغرائط اصدر سيبون ريبيزرف في عام ۱۷۰۱ «كتاب مخططات سيبيرياه الذي كان اول اطلس جغرالی روسی ء

## قہاش من ریش طائر التم

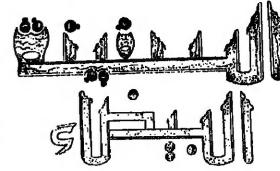
يحتفظ بهذا القماش في القصر - المتحف بمدينة باللولسك . ولا يزال الاخصاليسون حتى الان يعاولون اكتشاف سر مهارة الفنانين الشعبيين الذين نسجوا من الريش الماشاء غير عادي . ان المسة حياة هذا العمل الفئى الفريد شبيقة ، فقد جمع الريش في جوار باقلوفمنك وارسيسل ال موسكو ، مع الامر بان «تصنع منه قياب دافقة الجلالتهاء . روجدت عاملات حاذقات ، قمن بالبهمة وفى سنرات الحرب الاهلية جرت معاولة لتهريب هذا الثرب الى الغارج ، الا أن رجال الجمسارك السوفيت كانوا لها بالمرصاد ، واثناه العرب البالمية النالية نهب الهتلريون المنحف الا انهم لم يعتروا على الترب ، فقد اختاء احد امتساء المتحف ، والان يستمتع زوار المتحف بالنظر الى هذا النبوذج الاصيل للنن الروسي .

## اسرار الروائح العطرية

يزداد من عام لعام ، طلب صائمي الاطعمية والمطور وكذلك الاطباء عني الزيرت الطيسارة المستخرجة من أللياتات . وقد توصل الكيميائيون الى اكتشاف طريقة لتركيب ويؤت وعطود كثيرة الا انه لا يزال امام الباحثين في مذا الميدان عدد من الالعار ، الحتى الان تبلى الملاتة بين الرائحة ودرجة تركيز الاجسام وبنيتها الكيميائية مجهولة . قمثلا يحدث كثيرا أن يولد البركب ناسه روالع مغتلفة لهاما حسب برجة تركيسز البسير . واليونون هو من هذه المركبات ، فلي حالته العادية ، يطلق رالحسسة زيت الفربين و يكفى أن يضاف أليه تليل من الماء حتى تلوح .

### عنسد جسدران القلعسة

يمتلد علماه الاثار الاستوليون بان البحر كان يصل قبل ٥٠٠ عام حتى جدران مدينسة الألين القدينة .. لنقد الليام إطاريات على عمل السعة امتار الريبا عند اسوار القلعة وجد الكثير من والقطوط، الملحلية التقرت بعيدا إلى القراق من الركالز القفيبية ، ومن ، كما يفترضون ، يقايا مليلة يتشاط عارم ، لا تشري منا اشكالا تابعة التوالينها العاملة التي لانغسسيغ الرادة البشر . ذلتا امور حي متواط كندا على المعيط الهادي . مرانا بجرى . وكانت هذه الركائز تدعم جنوان المتضابية بصورة كاملة والذ أن كل منها بتنفة أولكن الرفاء يتغير بصورة مناجئة ابتداء مسئ وحتى استراليا جنويا ، اما البوضوع الاض فهو النفية اللغة ، الذي كان ينالا بماء البحر ، وخلال المواق والمعاطر على عليه التحد يقيض عليه المعر البروازي برام بعد الموازي برام بعد الموازي برام الموازي المستقل الموازي المستقل الموازي المستقل الموازي المستقل الأثار يدقة عاصة مناطق مقدريج البناء البديدة كنالها السابق وحيريتها وتبنيرها البهنج وتتراجع السعرية بفن تبسر القائمة واستكنديناقيا ودها منا مؤتتا و تجد طبقات التربة الزراهية و المنشات الى الدور الثالي مع أجسام السحرة الذين ير تدون ايضا يتكفف خلل واسع للعراسات والبحرث ، الدفاعية ومنفقات البرقا التدبية في



### للكاتب القرغيزي جنكيز آيتماتوني

(بقية المنشور في العدد الماضي

لم تكف العجوز عن الكلام بل واصلت السباب وهي تتفحم فستالها الممضوغ وخرجت اليها غولجمال مع ابنتهسا واؤداد عمق الجدة اكثر عندما اؤنت تشكو اليها . وعزت قيضتيها ملوحة باتجاء الجبل ، ودارت قيضة يدها المعتمة البارزة العظام مهددة امام عدستى عيثيه : وجد لناسه لهوا ، ليحل الغراب بهذه السفينة اللعينة ولتحترق وتفرق ...

كان السماور في العوش قد بدأ بالقليان . وبدأ قسس المنظار كيف كالت تندفع للثات البغار تعت القطاء . وقرجت الغالة بيكيه لاعد السماور وعندهـــا بدا الزعيق من جديد اوشكت الجدة ان تدس في اللسها فستانها المضموع تريسد

فاخلت الغالة يبكيسه تهدلها ، وتقنعها وحزر المسيسسي من روعك يا اينيكه (\* ) فالصبى ما يزال صغيرا قليل الادرالا اصدقاء ، فما الداعى للصراح وما الداعى لبث الرعب في قلب تشيری على وحاول نفسك ان تلدى وستعرفين عندلد ما يطلب من الاطفال فما سبب تسكمه هناك فوق الجبل ؟ ولماذا ليسي لديه الوقت ابدا لرعى العجل ، وماذا يتقل هنسائه هل ينظر الى والديه الطالشين والديه اللذين الجباء وهربسا في معتلف الارجاء . الامر سهل بالنسبة لك يا ايتها الماقر ...

شاهد الصبى حتى من تلك المسافة البعيدة في مثقاره كيف شعبت وجنتا بيكيه الغائرتان وكيف اغدت تهنز بكل كيانهسا اطلقت صرخة بوجه زوجة ابيها ا والت ايتها المجوز الشبطاء كم ولدت من الابناء والبنات والت من تكولين ؟

وماذا حدث عند ذلك ، ولولت الجدة قهرا من الاهالة وحاولت واختطفت الغالة بيكيه السماور الفالر وحملته جريا تقريبا ال دساليثنى الا تسالينتي الا ، من اكون ؟ أو لم يعاليني الرب ويسلبني اطفائي الكمسة ، ولو لم يسلط ابني الوحيد برصاص العرب ، وهو في الثامئة عشرة من الممر ولو لم يتعهد رجل العلل ؟ فمن أجل أية أثام عالبتنا ، أيها العالق الملعون. ٢٠

كل ذلك بسببى وبسبب العجلة العمقاء وبسببك ايها المنظار

تطلع الطفل الى ما حواليه . كالت الجبال تعيط به من كل طرف-صنحور واحجار وغابات . ومن الاعالى ، من وسعد التلوج تتسالط بلا ضعيج الجداول اللامعة . وهنا فقط ، في الاسطل يبدو كما لو ان الماء قد اكتسب صوتا ، من اجل ان يصفي في وليس لها حدود ، وعسر المبي الثل باله صغير جدا ، ووحيد جدا ، وضائع تماميسا ، فهو وحده فقط مع العبال ، والعبال ولم يعد الجو حادا ، وبدت في المتعدرات الشرقية اول الطلال والجبال العالية في كل مكان .

كالت الشمس لد بدات تميل لعبو المغيب في جالب البعيرة اللصيرة ، وستبدأ الشمس الان بالالتطاقي أعتر فاعتر ، بينما سترخف الثلال ألى اسقل ، إلى سقوح الجيال ، وفي هذا الولاي من النهار الماهر عادة السفيئة البيضاء في بعيرة ايسيك-كول . وجه الصبى المثقاد تحسسو ايعد مكان مزلى وحبس القاسبه ها هن ا ولس كل شيء قورا ، فهناك ، أمامه ، وقوق العافسية

ابلیکه-الام (بالقرغیزیة)

كاملة , ها هي بهداختهـــا المصلولة ، طويلة ، قوية ، وبيلة كانت تطاو ، كما لو كانت تسير على وتر ، بالتظام واستقامسة مسم الصبي على عجلة زجاج المنظاد بطرف اوبسه ، وعدل من وضع عدستي النظر مرة افري ، واصبعت معالم السفينة اكثر دقة . وغدا من الممكن الان رؤية كيف انها تتأرجج فوق الامواج وكيف تغلف وداءها الرا ابيض من الزبد ، وتطلع الصبي باعجاب أليها ، دون أن يبعد نظره عنها ، ولو كان الامر بيده لرجا السفيئة البيضاء ال تقترب اكشر ليتمكن من رؤية الناس الذين يركبون فيها ، لكن السليئة لم تكن تعلم يرغبته هذه ، فسارت بيط،

الزرقاء لبعيمسرة ايسيك-كول ، تاورت سلينة بيشاء . وبدت

وجلال في طريقها ، الذي لا يعرف أين يبدأ وابن ينتهي . ويدا للترة طويلة كيف تسير السفيئة ، واستغرق المسي طويلا في التلكير كيك ميتعول ال سمكة ويببح مع تياد النهر

عندما شاهد لاول مرة السلينة البيضا، من مجبل كادؤول، وهي تمخر مياء ايسيك-كول الزرقاء ، تهلل قلبه من هذا الجمال ، فقرر على الأثور ، أن أياه-البعار في أيسيك-كول-يبعر على متن هذه السفيئة البيضاء والذات . وصدق العبى تلك اللكرة ، لاله كان

لم يكن يتذكر أباه ولا أمه . ولم يرهما ولا مرة . ولم يزوه أحد منهما ايدا . لكن الصبي كان يعرف ان اباء كان بعارا في بعيرة أيسيك-كول . وأن أمه تركته عند جده بعد طلاقها من دُوجِها ، وسافرت الى المدينة . ومند ان رحلت توارث عن الانظار لهائيا . فقد رحلت الى مدينة بعيدة وراء الجبال ، ووراء البعيرة

وقد حدث مرة ان الجد سافر الى تلك المدينة لبيع البطاطس فاختفى اسبوعا كاملا ، ولدى عودته روى-عند شرب الشاى-

يجب أن يتم التدول الى سمكة في يركـة الجد . وان يتم ذلك فجاة ، فيطرفة عين يكون قد تحول الى سمكة ، وعندهـ صيقفل ، قورا عن البركة الى النهر ، وفي المجرى البائد مباشرة وسينطلق مسم التيار الى الاسفل . وماذا بعد ذلك بقار ويتطلع الى ما حواليه : فانه لامر همل ان يسبح تعت المساء فاعد . سيندفع مع النهر السريع المجرى بمعاذاة الجرف الهائل الكبير المؤلف من الطين الاحمر ، وعبر الدرب ، وعبر الزبد وبمعاذاة الجبال والغابات . وياوم بتوديع صغوره العبيبة : الى اللقاء أيها «الجمل الرابض» ، إلى اللقاء أيها «الذلب» إلى اللقاء ايها مالسرج" ، ال اللقاء ايتهــا «الدبابة» ، وعندما سيسبع بمحاذاة الكوردون ، سيقفز من الماء ، ويهل زعنفته ليد. : والى اللقاء ياجدى ساعود عمسا قريب، عندلد سيعيب الجد

ترالدان دوضة الاطال ولا تراهما الا مرة في الاسبوع . وهي ان يدخلوا بيوتهم حس يقلقوا الايواب بالاقفال . ويجلسون ورا، الابواب المفلقة كما في السجن . أما زوجها فيعبل ساللا ، يثقل الناس باتوبيسه في الشوارع . يقادر البيت في الرابعة صباحا ولا يدود الا في وات متاغر ، ان عمله شاق ايضا . ودوى ان اينته كانت تعدقه وتبكى طيلة الوقت ، طالبة الصلح عنها ، وهــــم ينتظرون دورهم الستلام شالة جديدة . أما متى سيعصلون عليها-فلا لعرف ، ولكن علدما سيستلمولها ، ستاخذ ابنها ليميش معها وفاق ، أما الباقي فيمكن لدبيره ، أما عن الابن فيجب أن لا لقلق يساله ، وقما ددى حيا ، لن أعطى المبي لاجد ، وعندما ساموت-سيهديه الله ال الطريق ، وسيجد الانسان العي مصيره ...ه . وكالت المهة بيكيه والجدة تتنهدان وحتى لبكيان قليلا لدى

ولابد والهم يستقبلون عدد السفيئة ، سفيئة ....

وتنزاق فوق سطح البعيرة الادذق والدخان يتصاعد من مداخنها ولم تعرف اله يسيح اليهسب العبى اللي تعول ال السمكة-

المنعدرة تعو أيسيك-كول مباشرة .

امسسا ایسیك-كول ، فهی بعر كامل ، وسیعوم فی امواج

ترجمة عبد الله جبه

للفت اهتمام قرائشها الإعزاء الى النها

وكانت ردوش عيني الصبي طويلة ، كمسا هي لدى المور وهما ترمشان طيلة الوقت وحدهما لسبب ما ، وتتول غولجمال الها تتمثى لابنتها مثل رموش عبنيت هاتين ، أذن لاصبعت عندلد اية في الجمال ؛ ولماذا جميلة ؟ ولماذا جميل ؟ هل هذا ش، فرورى ؟ اما بالنسبة له شخصيا فيو ليس بعاجة ال عينين جميلتين ، اله بعاجة ال عينين يمكن ان برى بواسطتهما كمن

يبب أن تنظرا كميني السمكة .

ذو الالين منتصبتين ، وستبقى له نفس العينين ، كما كالتها

طبعا ، يجب ان تكونا عندند لا يناس الشكل السابق تها ، يا

الذهول من هذه المعجزة ، وأن يعرف ما يجب أنْ يأتوم بــه أما الجدة والغالة بيكيه ، وغولجمال مع ابنتها-فالهن ستقلن فاغرات الافواء . فلا يمثل ان يكوث الراس راس الســـان والجسد بشكل سمكة ا أما هو فيهرّ زعتفته : «ألى اللقاء، التي سابع ال بعيرة ابسيك-كول ، ال السفينـة البيضه . لهنالا



. تناهى الى سمع الجد ان صهره السابق ، اى الصبي ، لا يزال يعمل يعارا في احدى السفن وان لديه ايضا امرة جديدة ويما طلان أو ثلاثة . وهم يعيشون بالقرب من المرسى ، ويقال اله قد ترك شرب العمرة ، وفي كل مرة تغرج الزوجة الجديدة مع اطفالها الاستثناله عند المرس ، وفكر المبي في للسه :

أما السليثة فكالت تسير بيط، مبتعدة ، كانت يبضاد وطويلة

كأن يعلم بان ينقلب الى سمكة ، وان يصبح كل مسا فيه كالسمكة-الجسم والليل والزعائف والغياشيم وفيها عدا الراس فسيبلى على حاله ، قالها على دلاية رفينة ، واس كبير ، مدود

«لا تفعل هذا . يا بالتيك ، لا تفعل هذا . فستقرق ا−اما هو فسيواصل العوم .العبى تحت حيال الجسر البعلق ، وليها بعد-يمعاذاة الصغور على الشاطىء ، فسم يعوم الى اصغل في الوهنة

البعيرة ، متنالا من موجة الى اغرى ، من موجــة الى اخرى-وعندها تقابله السفينة البيضاء . وسيقول للسفينة : سرجيا أيتها السلينة البيضاء ، هذا إنا ؛ لقد كنت دوما الطلع اليك يواسطة المنظارة . وعندها سيعسب العجب الناس على متسس السفينة ، وسيهرعون لمشاهدة هذه المعجزة . وعنذلد سياول لاييه البعار ؛ معرحيا ، يا ابي ، انا ابنك . للله ولتك .-الى ابن الت ؟ فنصلك سمكة والنصف الاخر السان استخلالي الى متن السفينة وساميح ابنا عادياء .- ويا للعجب ، هيسا. لنجري" . ويرمى أبوه الشبكة ، ويتتشطه من الماء ، ويرقعه الى منن السلينة . وعندها يسترجع مظهره الاصل ، وبعد ذلك

هسي على والده كل ما يعزقه عن حياته ، عن الجبال التسنى يعيش في احضالها ، وعن تلك المنعور والغابة المعمية والنهر وعن يركة الجد ، حيث تعلم السياحة ، كالسمكة ،- إمينيسن

سننشر في العدد القادم مقطعا من رواية تولستوي «العرب والسلام» . ومسيصدر العدد مع ملعق عاص بمناسبه الدكرى العمسين بعد المشه لميلاد الاديب الروسي العقليم ليك تولستوي

قاليف: يوري بروغورون

### الدرس العادي والعشرون رسالة الى الوطن

(القسم الرابع)

- وعثوان المرسل ٢
- А адрес отправителя?
  - ا أدريس أتبرانيتلا ؟
- · نعن لا نكتبه على الطرف الثاني للمغلف بل في الزاويسة السفل ألى اليمين . Мы его пишем не на обратной стороне конверта

а в правом нижнем yray. مى ييفو نى نا أبراتنوى ستارونى كونفيرتا ، أ ف برافرم

- واین یمکننی ان ارسل بوقیة ؟
- А где я могу послать телеграмму? اغدی یا مغو بوسلات تیلیغرامو ۹

تفضل ، خد في النافدة المجاورة استمارة للبرقية واملاها Пожалуйста, возьмите в соседнем окошке бланк для телеграммы и заполните его.

- بجالرستا ، فرزمیت ف سرسیدنیم اکوشک بلانک دلا

نيلغرامي أي زابولنيت بينو .

 وكيف يمكنني أن أرسل إلى الوطن أشياء تذكارية وكتبا ؟ А как я могу отправить домой сувениры и кинги? - ا كاك يا منفر أتبرافيت دامري سوفينيري اي كنيني ؟

- اذا كان وزنها يزيد على الكيلوغرام فبطرد . Если они весят больше килограмма, то посылкой. ييسلى بولشى كيلوغرامًا تو بوصيلكوى .
- هل ينبغي أن أحرَّمها أنَّا لفسني ؟ أ Я должен сам упаковать ее?
  - يا دولجين سام اوباكوفات بيو ؟
- تستطيع ان تشترى في البريد : مسبقا صندوقا خاصا ، وتضع فيه كل الاشياء ، ثم يحرّمونه لك في البريد . Вы можете купить заранее на почте специальный ящик, сложить туда все вещи, а на почте вам его

- في موجيت كوبيت زارانييه نا بوتشميت سبيتسيالنسي ياشيك ، سكوجيت تودا فس فيشي ء أ كا بوتكسي فام

## الدرس الثاني والعشرون حديث بالهاتف

- اريد ان اتلقن .
- Я кочу позвонить по телефону. - يا ختشو بوزفوليت .
  - 🗝 این یقم اقرب هاتف آل 🕯 🔻
- Где находится ближайший телефон-автомат? - غدى ناخوديتسا بليجايشي تلفون-افترمات ؟
- الا تستطيع ان تصرف لي النقود بقطع من فئة الكوبيكين؟ Вы не могли бы разменять мне по две колейки - في لي منظل بي رازمينيات منيي بو دفي كوبيكي ؟
- -- هل هذا الهاتف للمدينة أم داخل ؟ Это городской или внутренний телефон?
- ایتا غررادسگری ایل فئو ترینی تلفون ؟ - كيف يمكنني ان استعدم الهاتف الال ؟
- Как звонить по телефону-автомату? - كاك زفانيت بو بتلفونو افتوماتو ؟
- هل أستطيع أن العلث بهذا الهالف مع مدينة الحرى ؟ Я могу по этому телефону позвонить в другой го-
- سيا منفو بو ايتامو تلفونو بوزفونيت ف دروغوي فوراد ؟

ذأت مرة كان الثعلب الداهي يتبختر على ساحل - لقد سبحنا بما فيه الكفاية والآن هيا بنا البحر ويفكر : «ليس هناك حيوان اذكى منسى ليس مناك حيران أدمى منى» . وكانت تسبع ولم يكد الثعلب يفهم هذه الكلمات حتى وجد هناك بطات ، ولما شاهدت البطات الثعلب قررت للسبة في الماء ، فنظر واذا البطات بعيدات عنه خداعه ، وقالت احدى البطات : فأخذ يسبع باتجاه الساحل وهو يفكر : «خدعتني البطات ، والحقت بي العار»

البطات والثعلب

(من حكايات شعوب الشمال)

- هلموا بنسا نصنع قاربا من اجتحتنسا كان من الصعب على الثعلب أن يسبح فقند وليفكر الثعلب أن هذا قارب يعوم . عاص ديلة المبلل في الماء وصار يشسده الي جلست البطات في صفين وصنعت قاربـــا القاع فقال الثعلب وفردت اجتحتها فاصبحت مثل المجاذيف والخذت - يا ذيل الجميل ، لا تورطني ، ساعدني

البطّة الكبرى تصيح : - هيا بسرعة ! واحد اثنين ، واحد اثنين ! كان الثعلب متقدما في السن ولهــــدا ضعت بصره ، ونظر الى البحر فراى قاربا عالما عليه

 حيه ، ايها المجذفون ا اقتربوا من الساحل وخدوني معكم ، الا ترون من يمشى على الساحل؟ هذا انا ، سيد هذه الأماكن ا الا ترون النسي

اقترب القارب من الساحل . وركب الثعلب في وسط القارب ، وشد صدره الى الامام بفخسار وادخى ذيله وضيق عينيه من فسسرط سروره ابتعد القارب بسرعة عن الساحل ، وقجاة سمم الثعلب صوت البطة الكبرى ا

كلفت الا واوليغ شيبالين بان لنقل الغارطة من غرفسة

الاتعامات . كنا لسير بهدور

الكرة الأرفيية ، تحمل المعيّط

البعاد جميعا ، فتعنسا باب

المن ألثالث ، شعبية سن

السبورة لمنفى الكرة-افريقياً اوروبا ، اسيسا ، امريك

راوستراليا ، وكل الانهاد ، كل

اليابسة ، كل البعسار بدون

استفناء - ثم خرجنا من الصف

وكان شيئًا لم يعدث، وأرجعنا

المقتاح للبواب ، وشرعنسا

للعب في الباحة . لسم يكن

ودخليا القاعة ، وليتنب عز

بعلتك البطات تستحم في مياه البحر نفض التعلب قطرات الماء عنه وامسك ذيلسه المبلل باسنانه لكي يستطيع الركض بغفي وانطلق نحر النابة لكي لا يَهْزَاوا منه . ومنسل ذلك الحين لم يعد الثعلب يمشى على ساحسل

- الا تحدثنا ايها الثملب المحت

وصل الثعلب الى الساحل متعبا ، وصعد الى

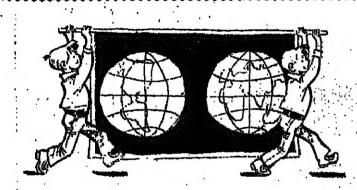
تطلع الثعلب فيما حوله ، قوجد الحيوانات

التل كي يجف تحت الشمس . وفي تلك الاثناء حدثت البطات الجميع كيف خدعن الثعلب ،

الصغيرة والكبيرة قد اجتمعت وراحت تنظر اليه

# نصفا الكرة الارضية

الارش الكبيرة كلها ، حملنا



طرف الى اخر ليرصدوا بدلة حدود اليابسسة ، ومواقسع الثا للعب كباقي التلاميد . ولك عندما بدا درس الجفرافيا ا وكم سار العلماء من قرون لتمالك ، انا وأوليغ ، القسنا والتي كل منا نظرة على الإخر وهسم يجملون هلم الغارطة بايديهم ، السنّا نعن الذين تبتنسا عل السبورة لصفى الكرة الارضية: اوروبا وامريكا ، وكل العساء العالم الباقية ، كل المعيطات

ثم جننا لعن م انا واوليسغ وحملناها من الطابق الثالي الي الرابع ، وسيرى كل التلامدة كم هي كبيرة ومعقدة كرتئسا والبعاد ، الالهساد والبعيرات الادمنية ، كم عليها من يابسة كل العبال والوديان ، حملت ومعيطسات ويعار والهسار استيرون ما غلمولا اياه ، وما عِنَاكَ أَحَادِ لَيَسْتِنْكُمُ مِنْ مَنْظُرِنَا ﴿ مِنْ تَعْلَمْنَاهِ فَيْ الْمِنْدُسِنَةُ مِ وَمَا اللَّهِ تَتْعَلَّمُهُ بِعَادٍ مَ

- الياء موسكو ٧٤ ، ١٩٧٨ -

# العـــودة الى الــووح

حين أنهمه فيه حتى النهاية ، حتى أدق التفاصيل

قبل خبس وعثرين سنة الترح على المغرج

بوريس وافينسكيخ ان الب دور اكيم في سرحية

تو لسترى مسلطان الظلامه . وساور لي الثبك فترة

طريقة ، قهذا تولستوى ا وكانت هناك مصاعب

Itaath later latatunds to cer teluzes

بمسرحية مالعودة الى الروح، التي يقدمها مسرح

أخرى فالمغرج اراد ان يجعل اكيم شخصا عاديا

طبيعيا ء يغشى الله ، ولكنه ليس شخصيا

مسجولاً . وكان من الشروري أن لا لعرض شيفا

يغشى الله رحسب بل شخصا يتالو حتا ، مؤمنا.

ارد منا ان آتی بکلبات تراستوی تفسه

«القد حدث في داخل الثلاب بالي الإعداد إله

للسر دائما ، للد حلث في داغل أن حياة وسطنا

وسط الاغنيا، والعلما، ، لم تصبح عليتة وحسب

بالنسبة تي ، يل فلدت كل معناها ... أن أعمال

الشعب الكادح الذي يخلق العياة بدت ل القلبية

في تفسى فترة طويلة ، وكانت ارهاساته

التي بدلت حياة الاديب جلريا .

معترفا بان هذه ليست حياته .

ما مو الكاتب المسرحي القناب والموهسوب

ولكن الطريق ال فهمه لايزال طويلا ...

### الممثل الشهير ايغور ايلينسكي يتعدث عن نفسه وعن العرض الجديد في مسرح مالي

لعل التعرف على ابسداع ليف تواستوى بيدا بالنسبة لكل السان منذ الطنولة , فعينما كيان عبرى خس سنوات سبعت حكاية تولستسوي «الجد العجوز وحقيده» . وظل الانطباع الارل في ذاكرتي طيلة الحياة ، ولكنني الان بدأت الهم

أثنى افكر دائما : مل يمكن أن ينسي في، من تولستوى ؟ لقد انطبعت في ذاكرتي مدى العياة سماء اوسترلينس وموت ببنيا روستوق وموت الامير اندريه بولكونسكي ، انني اعتقد بان عل کل انسان روسی ، وکل مسمن یعب تولستوى حقا ، ان يعيد لراءة هالعرب والسلام» ولو مرة كل عشر سنوات ، فهذا العمل ينتينا بافكار وباسشنتاجات وخصائص وتفاصيل جديدة فعينما يقرامسا المره يستمتع بشكل جديد بالمهارة الفنيسسة ودقة الملاحظة والنفاصيمسل السيكولوجية ، وعندما نغول ان تولستوى عظيم يعنى انثا قلنا كل شيء ، وفي الرقت نفسه لم

والا ، كممثل ، حلمت لمترة طويلة ، بسمان اؤدى دررا ني احد مؤلفات تراستوي ، ولكنني باعتباری ممثلا کومیدیسیا ، ادرکت ان ادوار تولستوى لا تبت بصلة الى الادوار التي العيها وكانت لدى في الوقت نفسه امثلة عديدة على ادا، ممثلین کومیدیین ادواره تراجیدیة .

ان شعفی بتولستوی منذ الطنولة لم يفارقني وقد اصبحت اقرا مؤلفاته من على خشية المسرح وبدأت من عمل اثر في تأثيرا شديدا ومسو «الطفرلة» ، وخاصة من كلمات القمسل الخامس عشر التي تمكس رغبة الإنسان البسيطة ، رغبة الانسان الطبيعية . فتولستوى يكتب عن والدته عن مضاعره تجامها ؛ «إن المرح البرى" والعاجة اللانهائية الى العب ، كانا الدافع الرحيد قسمي العياته ، شيء رائسي ، اوليس كسالك ؟ ان الاساس المظيم لعياة الانسان وطيبة تولسترى وافكاره الاخلاقية المبيقة ، التي اثر بها تاثيرا عاطفيا على الناس ، وحبه للحيوانات-ان كسل ذلك رائم لدرجة انه من الصمب جدا اداء اعمال

لقد فكرت كثيرا يتولستوى وحلمت يانه سيائي

دملت الصحافة الباريسية في عام ١٩٦٧ حيثها ندمت فرقة الباليسية ليسرح توفوسيبيرنسسك الموسيقى المسرح الكبير في سبيبريا عروشها في باريس ، لهل يمثل أن يوجد عَنْ وُقيم عَيْ

لقد اصبح قنانو سيبيريا الان معروفين في فرنسا واليابان ومصر واستراليسا وجنباريسا وننائدا ، وقدم مفنو الاوبرا وراقصو البالية من مساوح سيبيريا عروشهم على غشيسسات المسارح في ثلاثين بلدا .

أن سيبيريا هي منطقة هياسمة في روسيسا ديوجد ليها الكثير من مسارح الدراما والبوسيتي والاطفال والبمي ، وقد اسبس مؤخرا في صيبيريا كراستويارستك في شهر أب (اغسطس) العسام الحال في ايام احتفال المدينة بالذكري ٥٠٠

ان مدینة كراستوبارسك مى مركز مساعني لبير تقع في المنطقة الوسطى من سيبيريا على الجديد، لهر ينيس ، ويبلغ عدد سكانها ٨٠٠ الف نسمة . ويوجد في هذه المدينة اديعة مساوح وفرقها فيلهارموليا وفرقة كراسنو باوسك للفناء والرقص الشعبى المعروقة في العالم وقرقة سيملونية . سفاف ينيس من معتلف ارجاء البلاد وبيئهسم

مسرح الاديرا والبالية في كراستويارسك الفن التحيار و ويعض الذين اكملوا مؤخرا الكولسرفاتوار فسي توسكسو وليلينفسواد وسليرداولسك واوديسا ولولوسييرستك وامبح يودى ديمينتيل المطلى المروف الذي كان يغنى في مسرح البولشسوى مديرا للنسرخ

البواة . ويجرى الان انتقاء اعضائها عن طريق . مسايقة خاصة . ان بناية البسرح البيضاء فريدة في جمالهما وتشبيل المزوش التي سيقدنها المسرح اللن للنا فقد اطلق عليها سكان المدينة لسمية مالتم الكلاسيكي الروس والاجنبى وكذلك مؤلفسات الإبيض" وثم انشاء هذه البناية والما لاخر ما الفنائين السوليت المعاصرين . وستكون ادبرا توصل اليه العلم والتكنيك ، فهي تعتوى على ولانشاء المسرح البديد تواقد الكثيرون الى اللات قاعات لاجراء التمارين وصفين للفناء وتاعة للعرض مزينة البدران اسع ١٢٠٠ مشاهد .

والامير ايقوده من تاليف يودودين باكررة نشاط مسرح كراستويادمك الموسيقي . النعازد والمنظمات والا ليكولاي افالاسيف السونيتية .

٤٢ لننا. الأديرا و٧٥ لرتص الباليه و٧٤ اعتماد

لى الاوركسترا و١٠ كاعضا، في الفرقة التنائية .

وسيطم المسرح لرقة اسبوتنيك للقناء من

أساساً للمسرحية ، ولكن ما ادتها وما اعقدهـا انها مثل مصير تولستوي الانسان العبقري حقا الذي كانت حياته مليئة بالقلق والاضطراب ... واقترح على المخرج بوريس وافينسكيسن مجدداً ، كما لعل قبل خمس وعشرين سنة ، ان امثل في هساء البرة درر تولستوي-العبسلاق وانبثات امامي ، كما في تلك المرة ، مسالمة

انتى لا ادرى هل اصبحت هذه الكلمات بالذات

تجسيدا كاملا ... أن يجسده بلا عراطف وحماس كاذب ... اى اننى هرات ، طبعا ، انه لايجرز ان «الس» بطل بصورة عامة ، يتبقى على ان أحس به في داخل ، وان اعبر عن ذلك بايسط شكل . ولكن البساطة عدرة البساطة . ويجب على أن أصعد الى خشبة مسرح مال يعيث يصدق جميسح المتفرجين بان امامهم تولستسوى ! والماكياج غير كاف لذلك ...

«العودة الى الروح» هذا هو عنوان العسرشي الجديد الذي سبقه عامان من التحسير : الوق الصفعات من الرسائل واليوميات والمذكرات والرثالق ، حتى ان العمل لم يتوقف الان بعد أن بدأ العرض يقدم على خشبة المسرح ، انتا لسعى قبل كل شيء لا الى ان نغلق شخصيية الاديب الروسي العظيم بشكل مطابق للواقسم وحسب بل والمأثرة العظيمة لتولستوى السابي سما بحزم لن اواخر ايام حياته الى «اوساط» أخلافية وحياثية جديدة كانت دائما العالم الاصيل كروح هذا المفكر والفنان .

لقد قلينا كل الارشيفات ، ودلفنا الى عاليي غلجات حياة اسرة تولستوى التي كالت دراماتيكية ومتناقضة الى ابعد الحدود ، ولكنها مسوارة بهد أن العقيقة نفسها ، وتلك الحياة المعقدة جدا ما اللتان يمكنهما ان تفسرا بشكل انسانسسي والعبرا عنها ، والنا نسعيى الى اضفاء درن شك ، يون درولسي تد كتب مسرحية عن العبينة التراجيدية على كل ما حمله تولستسرى الايام الاخيرة في حياة تولستوي- عن تلك النبوءة على كنفيه .

ربما النا تستطيع اليوم نقط ، من وجهــــا نظر عصر لسا ، ان ننهم بصورة انطىل اراه ترلستسوى الاغلالية والاجتماعية والفلسفيسيا والجمالية . وانني مقتنع بانه لا يجوز ان نجزي ا تولسترى فنتول اله هنا فيلسوف ، وهنا فنان ومنا مدرس ، لائنا نفقد بذلك ثراء وامساليا مهمة فن الواقعية الاشتراكية . ه. أن تعالظ الحقة الوحيدة ... كلد العزلت عن حياة وسطف ولدرس ولطلع الناس على المصير المظيـــــــ للانسان المظيم والفتان ...

وتمت في الاتعاد السوفيتي بمساعدة الامدقاء الاجائب اعادة عرش الافلام الإيطالية والكنديسة والغراسية والانجليزية والالمائية الغربية والملام الاطفال وافلام العمور المتحركة . وعرضت ايضا أعمال رجال السينبا من دول الاسرة الاشتراكية. فالسيئما يجب ان تصبع رسولا للمدائسة بين الشعرب وان الارشيق السينمائي السرفيني بذل ومسيبذل الجهود من اجل ان تكون السينما أن خدمة التمارن الثقافي بين جميع درل العالم ليقولاي افاناسوف

تعد دار نشر (اللغة الروسية) للامندار-لي عام ولد الله مذا التابوس دويرفين وزدوينونا . وهذا هو اول تاموس للاطفال بلنتين باللابن

ووتب القاموس حببب الحروف الابجدية دولتا

والمناولية . وللقانوس خاصية المرى الا يعترى لصله النالي عل فواد بعرالية الليمية وزين يصور ماوئة أ ويتم المجر الافتنار القاموس في الخبسان في النخازن والمنظمات والدركات التي ثبيع الكنيسه

# يوبيل اضخم ارشيف

يعتبر الارشيف السينمالي الذي يزيد عدد الارشيقات السينمائية في العالم ، وقد التي تبل ٣٠ عاما ويحفظ فيه معظم الافلام الروسية ابدية ، ولربما بالنسبة لكل معلل يقدر عليه التي صورت قبل الثورة والافلام الموليتيسة ان يلعب لجاة «هذا» الدور الذي يجب ان يستجمع والاجتبية التي لعبت دورا هاما في تطوير اللن لميه كل قواء الروحية لكن يجسد تراستسرى ويوجد عدد كبير من الاثلام الوثائقية والملية

واللام الصور المتحركة . ويعتوى هذا الإرشيل على مجدوعة كبيرة من الكتب والابعاث السياسالية ومغتلف المطبوعات وعدد كبير من اللائشسان وهنأك عشرات المستودعات الكبيسرة للاللام

ومفتبر الابحاث العلمية لمعالجة ونسخ الاشرطة السينمالية وبنايات للادارة ، ومن تشكل كلها يلدة في إحدى ضواحي موسكو ، حيث توجد مناك بيوت سكنية للعاملين في الارشيل وم يجرون الابعاث الملبية ويصسدرون الكب والمراجع عن السينما السوفيتية والعالبية . وتقدم المكتبة السينمائية المعلومات الفرورية للفرق السينمانيسة في ستوديوهسات البلاد وللباحثيسن العلمييسسن والطلاب ورلا تقتم الاستفادة من مواد الارشيف على رجال السيئيا

ويعتبر الارشيف السينمائي السوفيتي عفوا الاتعاد العالمي للارشيقات السيقالية مشة اكثر من ٢٠ عاما . ويعارس نشاطه العالمي في اطار الاتعاد العالمي للارشيف السينمالي حيث يتم تبادل الاف والاف الافلام والاغبار الملسيسة والتكنيكية مع ٤٠ مزمسة للارشيفات السينمالية

وبأستطاعة العاملين في الارشيقات الناشف ي الدول النامية ، الاعتماد على مساعدة ودعم الارشيف السينماني السوفيتي ، واكبر دليل على شهرة الارشيف السينمائي السوفيتي المؤتمسر الات اللاتعاد المالس للارشيقات السينمالية اللئ عقد في موسيكو في حزيران (يونيو) عام ١٩٦٤ . ويلعب الارشيف السينبالي السوفيتي دورا لمالا في مجال التعاون النقافي بمن الشموب . وقد لاقت لجاحات كبيرة مهرجانات الارضيف لسينماني السوفيتية التي اقيمت في الكلثرا

ولراسا وبلجيكا وارستراليا وغيرها

# قاموس مصور لتلامينا الصفيوف الاولى

١٩٧٩ والقاموس المصور لتلاميذ الصارف الادلة وهو مخصص للذين يتكلمون الانجليزية والمنفولية ويحتوى على ٩٠٠ كلمة روسية مع الصور . يترسون للة اجتبية (اللغة الروسية في عبد

لمعلومات الاطفال المبتدلين يدرامية الللب الروسية . ووضعت فيه وسوم فكاهية الى جالب الكلمات وترجمته ا باللفتين الانكليزيا

القَفْقاس سلسلة جبلية كتب عنها كثير من المؤرخين والادباء. استعبلوس وأرسطو ، وزارها كثوت هامسون الكاتب الثرويعي الشهير لفال الله حين راها احس ضعف الانسان على الارض واضاف اننا نعن الاجانب نبدا الان نقهم ما كتبه بوشكين وليرمنتوف وتولستوى بدافع الطباعانهم الاولى عن هده الروعة والسحر.

ولكن القفقاس ليس مجرد جبال . ففي القفقاس حكنار والكروم ٢٠ مكنارا فقط . وبعد الثورة ازدادت المساحسة البزررعسة يعيش الناس الذين يعود تاريخهــــم الى قرون بالمعاصيل التقليدية منسل القمع والذرة مرتين قديمة ، وهم لا يشعرون يضعلهم امام الطبيعة كما ازدادت المساحات المزررعسية بالمعاصيل بل يحسون انهم اسياد الجبال وبناة ارضها . المناعية در١٢ مرة وباعتسساب العلف ١٠٦ واصبحت القفقاس في سير التاريخ موطنسما للاثين تومية ، من بينهــــا الفراكسة الذين مرات ا وُلِنُونَ الْأَعْلَمِيسَةَ الْمَاحَقِيَّةُ مِنْ سَكَانَ احدى 

جمهوريات الحكم الذائي في بلادنا ، وهي جمهورية مكتار (من ٢٠ مكتارا ١) ومساحات البساتين-تاردين بلقاريا الداخلة في ررسيا الاتعادية ، اكثر من ١٧ الف مكتار . لقد كان تاريخ الشعب الشركس صعبا علمها لقد اجتمع الشراكسة من كل انعاء قباردين في بالنضال في سبيل كيانه واستقلاله شد الجور نالتشيك عام ١٩٣١ لعشامدة مراسيسم النتاح واضطهاد الاقطاعيين اللدين كانوا يتمتعون بتاييد مصنم الماكنات ، الذي يدا معيزة لهم ، ومنذ العكم القيصرى الروسى . ولم يتحمل الكثير ذلك ذلك الرقت ازداد انتاج الماكنسات وممالجسة

من حياة الشمل . وهكذا استقرت جماعة ابناء ثلك العرقت يعلى قواز برمامست حين كان ياتقي كان اغلب الفراكسة في الباخي المبين ولم ازد عطلته الشبتوية على ضفاف نهر الغولغا ولم يزر نسبة الذين عرفوا القراءة والكتابة على النبئ في

كل منة هناص . وكان مؤلاء يطبيعة الحال من وحين التقيت يعل لمي المرة الثانية لمي مدينة النباد المعليين الذين حصاوا على التعليم غارج موطنهم ، لان الفراكسة ما كانت لديهم الذاك

المهرجان ، للد علهر كل من عازتي الفرقة براها

فاصة في الاداء ، قلمالا عن موهيسية قاليلين

النائلة في التاليف. من منا يمكن التنبر، بمستقير

جيد أياء الفرقة ، كذلك شبيت فرقة سودره ،

ريدًا عازلين معازين ، ركان النسم الإيتامي م

هذه الفرقة حيث عرف برزيس باليع على الهيتار

ومزف فلاديمير ورلدريف على الات التقر والإيلاع

اما اللوق و التي معلى ليتينظران وموسكسو

فهي معروفة جيدا في عالم الموسيقي منذ فتسرو

بميدة . وقد إسهنت قرقة لينينفراد طايع العيد

وقد مثلت تيار «الجاز-روك» ، الدارج الأن لم

البيليسي ، قراتسا «ارساسسال» من كاليلينبراه

والسين، من كالين ، أن عازف السكسلسون

المعروف الكسي كوزلوف ، مدير قرقة «ارسكال»

بهتم منذ معترات هديدة بمساليسل الجمع بين

الرواد الدحرول ومرسيتي البال أولي البيليس

قدم وارستاله اللي يعرف ليه بصورة اساسية

مرسيقيون موسكوليون معزونات رئيمة المسترى

وقد لقيت لجاما كبيرا لدى الجمهور و العقلتان

المقبتر كتان اللثان تدمهما بالاشترال مع فابلسينه

التاليني . كذلك يجدر الشارة بيعض الكلمات

الناسة ال فرقة «ابلسين» ، أن مرسيقيي هذه

الفرقة المعزوفين الى حدا ما خارج استنوليا إله

على البهرجان حيث قدمت عزفا رائمسا لالعان

من الخبل الالسام في البيريان .

لتركوا موطنهم وهاجروا الى يلدان اخرى باحثين المعادن في الجمهورية إه مرق. أمئية تحققت له اضاف بالرل انه لم يعرف شيئا عن وجود



الطالب الاردلى في اللساء وبارته لاحدى قرى تباردين في الثَّقالُس ... تمارف جديد

الاحتفال يعيد ازل ايار د رقال اله مسرور جدا الموضوع ابدا ، لاله أتيمت له زيارة ارض اجداده ، ولاحظت قي گلامه لبرة الاعتراز بماض بلده .

ورأيت لديه كتاب القراءة باللغة الفركسية الذي اهداء اياء سكان الترية التي عاش فيهسا أجداده ، وقال على ، هذا الكتاب مقدس بالنسبة ل ، قبرضيم الابجدية-رعل التعديد ، باتامة السلطة السوقيتية ، بدأ المهد الجديد في تاريغ

الابجدية الشركسية قبل زيارت قباردين لان العمد التي كان يتراهساً لم تكتب في هذا

أولا- لقيت استقبالا حارا ورديا حتى شعرت كأنى لم بيتى بين الراد عائلتي وكاني من اتارب واعزاء اوللك الناس الذين استقبلوني . فالها ، التنعت بان الفراكسيية السوليت يحتفظون بالتقاليد الفركسية العامة ويعترمونها وبيرز ذلك قرابتنا بوجه عاص .

وحين التقيت بعل من جديد في موسكر تحدث

ل بافتخار عن منجزات قرمه وقال ، كان من افق

امتياتي منذ الطعرلة السفر الى التعقاس لارى يام

هينى الارش التي عاشها اجدادي والتي سبعت

هنهسسها كثيرا ... مطبت سنون رانام في القدر

المائيق تلك الامنية ، ومكذا قدمت ألى مرسكر

أساً عن الطباعاتي فيمكن الاضارة الى الامرر

لم اتيع ل أن أسافر الى موطن أجدادي .

التلائة التالية و

اللهاء ادعشى الدم البيهورية في كسير البجالات مدل الملم والتقافة والمساعة والزراعة ولم اكن بالطيع الوالسبع أن الشعب الشركس بلغ مذا البستوي من التطور ولذلك كان مها رایته معجزی حقیقیة . وما لفت انظاری قبل کل هى ، ان كل الناس الذين التقيت بهم لمي المدن والقرى ، يتمتمون بالعقوق المتساوية والفرص المتكافئة في العمل والدراسة والعياة الاجتماعية ألهم جبيعا يتكلمون باللغة الفركسية التي تدرس في الندارس ، وحين يجتمعون مع معطى الترميات الاخرى التي تغطن القفقاس يتحدثون معهم باللغة الروسية ، ان ايناه جميسي القرميات يعيفبون كَالْرَادِ عَالِلَهُ وَأَحِدَةً ، وَمَلَّا مَا الْتَنْعَتِ بِهُ لَرِّ مرسكر قبل سفرى الى جمهورية قباردين بلقاريا.

ان مدًا البهرجان يهدف الى تفر المشل نهاذج

من الجاز السوفيش ، وإلى ارفع البهارة الفنية

للفرق المشتركة ليه ، وتبادل الغبرة بين النرق

واكتفاق المازلين والمؤللين الموهربين الشباب

الجدد ، ويساعد المهرجان على التربية الموسيلية

ولد ديكر متاليسلال لسهرولسكي السكرتير

العام لرأيطة الجاز البولولية منظمى المهرجان على

هذا العيد الموسيقي الرائع ، واعرب عن امليته

يان يتظم في البيليسي مستقيلا ، مهرجان دول

للجاز ، يفتترك ليه بكل تاكيد ، الغيل موسيتين

لشبهبتنا وتطوير اللوق البوسيتي عندهم و

اليم في جورجيا منذ فترة وجيزة مهرجان حزف الاني جاز الغرفة العديث بتيادة فيالنسسلال الرسيقي الجمال «تبيليسي-٧٨» ، قبل الحديث عن المهرجان سنعطى لمحة عن تاريخ ندرات الجاز تي

المنطقة في بلدان الشرق الارسط .

ركان المسلح البارز شورا لوغبوق يزمن بانه

سيحين الولت الذي سيسطع فيه نور الحياة على

كسل لرد من ابناء الجبال وكان يتصد يه سب

ولقد حان مثل هذا الزمن بانتصار ثورة اكتوبر

فوضعت الابجديــة الشركسية عام ١٩٢٤ وبدا

ويدرس الان ١٠ الالي طالب في جامعيسية

الباردين التي تضم ١١ كلية و١٧ تسما يعمل

البداية من الصفر

قبل الثورة كانت قباردين بلدا زراميا . ولم

بكن فيها صرى يعش الورش البدائية للحرفيين

وكان ٩٦٪ من السكان يعملون في الزراعة التي

ظلت متاخرة حتى بالبقارلة مع زراعة روسيسا

المتغلفة وكانت مساحة البسائين تساوى ٠٠٠

الميس المعاهد الدرامية الاولى .

فيها ٢٥ دكتورا و٢٤٦ مرشيعا .

الايجدية التوسة .

جرى المهرجان الاول في عام ١٩٤٩ في مدينة البن أم تبعته مهرجانات الجال في مدن لينيثقراه والوارسيبيرسساك والرائسو ودليبرو بارواساك وطفيتند ويرفان وكويبيقسك وريقسا وفوركي وارغانا وياروسلائل وموسكر ومدن الجري ، وقد فدا البال جزءا لا يتجزا من ثقالتنسا الموسيقية يمثل لونا جادا مستقلا من الموميقي السوفيتية . وله المنتحت في اكثر من مشرين مؤسسة تعليمية مرسيتية في الاتعاد السوليتي ء السام مختصة بموسيقي المتوعات والجاز

وأس لبيليس عزلت لرق متنوعة ومتبايدة بالوائها التومية وبشركيب المازلين مثل علماسيه يرفان واوركسترا الباز في مدرسة النثون في روستوف ورباعسى العسال من نوفوسيبيرسك ودوليتسك ورباعي الباز صوغامه من باكو . ومن بين الغرق الجورجية تميزت لمرقبة هاوروقياله بالسجام المازلين وبجمال المعزوفات . وكمادتها عزفت قرق جمهوريات حوش البلطيق في النهريان عزنا جيدا جدا ، وقد المثلث تالين وحدما باريع قرق مصهورة ، تميزت بالاستعداد الفنى الرقيق لمازايه ما وقد تالق بصورة خاصة عازات السكسلون علبوت الكبو والرو بيليرو وعاذل البيالو طيئو نايسو وعازف الجيتار لييت ياولوس وبنغيل الموسيقيين الاستولييسين بالذات خليت ويمسيفن بنباح كبير لدى المستنفين ، وكان لظموا برناهما جديلا تشابكت فيه فل نمر دليل

عناصر الجاز وواد والمسرحيسة الموسيقيسة والمرسيقي الكلاسيكية . لقد اكد مهرجان موسيقس الجاز في تبيليسي ان الباز تي بلادنا يتمتع يشميية راسمة ، ران فالهلين من قيلتوس ، احد الاحداث الرئيسية ا الدينا مرسيقيين والنبئ برسمهم أن يزميرا للهار

للد املن من تقساد البداكر ال أكل البطلاف (رعددما يزيسد عن المغرين) التي البيث في سالات الليلهارموليا البورجية الرائمة والتي كالت علتهي بعاصفسة من التصفيل والبتال من جانب عوالا البال من البيليس زمدي الاتعاد السوليتي



أوركستر نادى الموسيقيين بتالين و بقيادة هيلموت الاكو